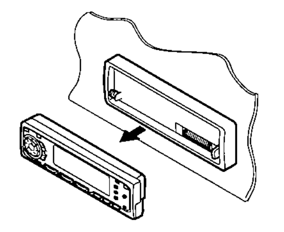


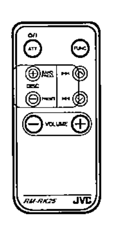
ENGLISH | DEUTSCH | FRANÇAIS | NEDERLANDS

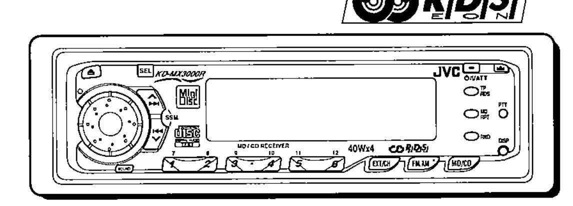
MD/CD RECEIVER
MD/CD RECEIVER
RECEPTEUR MD/CD
MD/CD RECEIVER

KD-MX3000R





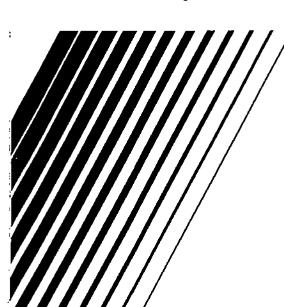








For installation and connections, refer to the separate manual.
Angaben zu Einbau und Verkabelung entnehmen Sie bitte der gesonderten Anleitung.
Pour l'installtion et les raccordements, se référer au manuel séparé.
Zie de afzonderlijke handleiding voor details aangaande het installeren en verbinden van het toestel.



INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING

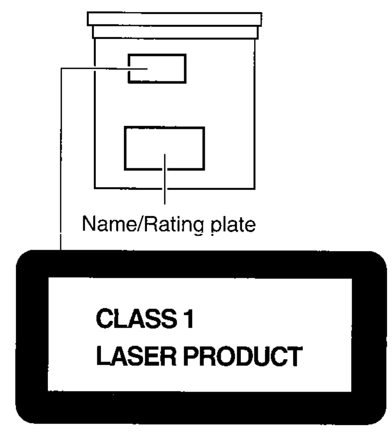
VNN3873-312
[E]

Position And Reproduction Of Labels

WARNING LABEL, PLACED INSIDE THE UNIT

DANGER: Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	**ADVARSEL:** Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgåudsættelse for stråling. (d)	**VARNING:** Osynlig laserstrålning när denna del är öppnad och spärren är urkopplad. Betrakta ej stralen. (s)	**VARO:** Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen. (f)

Bottom panel of the main unit



Caution:
This product contains a laser component of higher laser class than Class 1.

IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS

Precautions:

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **DANGER:** Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
3. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user-serviceable parts inside. Leave all servicing to qualified service personnel.
4. **CAUTION:** This CD player uses invisible laser radiation and is equipped with safety switches to prevent radiation emission when unloading CDs. It is dangerous to defeat the safety switches.
5. **CAUTION:** Use of controls, adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

CAUTION on Volume Setting

CDs and MDs produce very little noise compared with other sources. If the volume level is adjusted for the tuner, for example, the speakers may be damaged by the sudden increase in the output level. Therefore, lower the volume before playing a disc and adjust it as required during playback.

Note:

For security reasons, a numbered ID card is provided with this unit, and the same ID number is imprinted on the unit's chassis. Keep the card in a safe place, as it will help the authorities to identify your unit if stolen.

AUDIO-VERSTÄRKERTEIL

Max. Leistungsabgabe:
Vorne: 40 W pro Kanal
Hinten: 40 W pro Kanal
Kontinuierliche Leistungsabgabe (RMS):
Vorne: 16 W pro Kanal an 4Ω, 40 bis 20.000 Hz bei nicht mehr als 0,8% Gesamtklirrfaktor.
Hinten: 16 W pro Kanal an 4Ω, 40 bis 20.000 Hz bei nicht mehr als 0,8% Gesamtklirrfaktor.
Last-Impedanz: 4 Ω (4 bis 8 Ω zulässig)
Tonregelbereich:
Baß: ±10 dB bei 100 Hz
TRE: ±10 dB bei 10 kHz
Frequenzgang: 40 bis 20.000 Hz
Signal/Störabstand: 70 dB
Line-Anschluß/Impedanz: 1,5 V pro 20 kΩ
Line-Ausgangspegel/Impedanz: 2,0 V pro 20 kΩ Last (voll ausgesteuert)
Ausgangsimpedanz: 1 kΩ

TUNER-TEIL

Frequenzbereich:
UKW: 87,5 bis 108,0 MHz
MW/LW: (MW) 522 bis 1.620 kHz
(LW) 144 bis 279 kHz

[UKW-Tuner]
Nutzbare Empfindlichkeit:
11,3 dBf (1,0 μV/75 Ω)
50 dB Geräuschberuhigung:
16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω)
Ausweichkanalabstimmschärfe (400 kHz):
65 dB
Frequenzgang: 40 bis 15.000 Hz
Stereotrennabstand: 30 dB
Einfangsverhältnis: 1,5 dB

[MW-Tuner]
Empfindlichkeit: 20 μV
Trennschärfe: 35 dB

[LW-Tuner]
Empfindlichkeit: 50 μV

CD-SPIELERTEIL

Typ: Kompakt-CD-Spieler
Signalerkennungssystem: kontaktlose, optische Aufnahme (Halbleiterlaser)
Anz. der Kanäle: 2 Kanäle (Stereo)
Frequenzgang: 5 bis 20.000 Hz
Dynamikbereich: 96 dB
Signal/Störabstand: 98 dB
Tonhöhenschwankung: unter meßbarem Grenzwert

MD-Player-Teill

Audiosystem: Digitales MiniDisc-Audiosystem
Lesesystem: Kontaktfreies, Halbleiter-Laser-Lesesystem (λ = 780 nm)
Fehlerkorrektursystem: CIRC (Cross Interleave Reed-Solomon Code)
Sampling-Frequenz: 44,1 kHz
Audio-Kompressionssystem: ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)
Anzahl der Kanäle: 2
Frequenzgang: 5 bis 20.000 Hz
Dynamikbereich: 92 dB
Signal/Störabstand: 95 dB
Wow und Flutter: Nicht meßbar

ALLGEMEIN

Spannungsversorgung:
Betriebsspannung: DC 14,4 V (11 bis 16 V zulässig)
Erdungssystem: negative Masse
Abmessungen (b x h x t)
Einbaugröße: 182 x 52 x 165 mm
Bedienteilgröße: 188 x 58 x 14 mm
Gewicht: 1,8 kg (ausschließlich Zubehör)

Änderungen der Konstruktion und technischen Daten ohne Vorankündigung möglich.

US- und Auslandspatente in Lizenz vergeben von der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

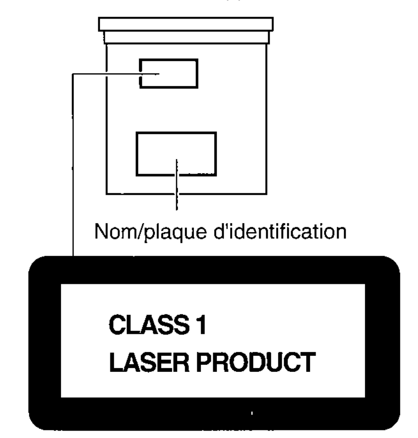
DEUTSCH

Emplacement et reproduction des étiquettes

ETIQUETTE D'AVERTISSEMENT, PLACEE A L'INTERIEUR DE L'APPAREIL

DANGER: Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	**ADVARSEL:** Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgåudsættelse for stråling. (d)	**VARNING:** Osynlig laserstrålning när denna del är öppnad och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)	**VARO:** Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen. (f)

Panneau inférieur de l'appareil principal



Attention:
Ce produit contient un composant laser de classe laser supérieure à la Classe 1.

IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

Précautions:

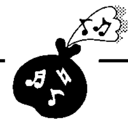
1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **DANGER:** Radiation laser invisible quand l'appareil est ouvert ou que le verrouillage est en panne ou désactivé. Éviter une exposition directe au rayon.
3. **ATTENTION:** Ne pas ouvrir le volet supérieur. Il n'y a pas de pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur. Confier le service après-vente à un personnel qualifié.
4. **ATTENTION:** Ce lecteur CD utilise une radiation laser invisible, toutefois, il est équipé de commutateurs de sécurité qui empêchent l'émission de radiation en retirant les disques. Il est dangereux de désactiver les commutateurs de sécurité.
5. **ATTENTION:** L'utilisation des commandes des réglages et effectuer des procédures autres que celles spécifiées dans ce manuel peut provoquer une exposition aux radiations dangereuses.

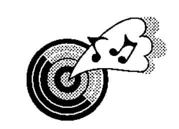
PRECAUTION sur le réglage du volume
Les CD et les MD produisent très peu de bruit comparé avec les autres sources. Si le niveau de volume est ajusté, par exemple, pour le tuner, les enceintes risquent d'être endommagées par l'augmentation soudaine du niveau de sortie. Par conséquent, diminuez le volume avant de reproduire un disque et ajustez-le comme vous le souhaitez pendant la lecture.

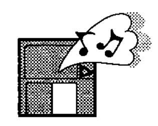
Remarque:
Pour des raisons de sécurité, une carte d'identification numérotée est fournie avec cet appareil, et le même numéro d'identification est imprimé sur le châssis de l'appareil. Conserver cette carte dans un endroit sûr, elle pourra aider les autorités pour identifier votre appareil en cas de vol.

Merci pour avoir acheté un produit JVC. Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

TABLE DES MATIERES







FRANÇAIS

SUITE A LA PAGE SUIVANTE

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

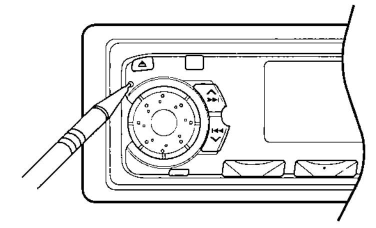
** Par sécurité....*

- *N'augmentez pas trop le volume car cela bloquerait les sons de l'extérieur rendant la conduite dangereuse.*
- *Arrêtez la voiture avant de réaliser toute opération compliquée.*

** Température à l'intérieur de la voiture....*

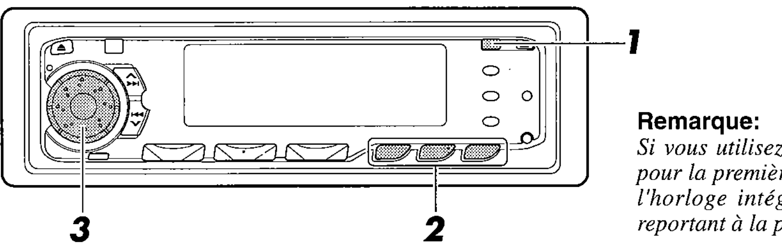
Si votre voiture est restée garée pendant longtemps dans un climat chaud ou froid, attendez que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.

Si c'est appareil fonctionne mal ou ne fonctionne pas du tout:



Appuyez sur la touche de réinitialisation sur le panneau avant en utilisant un stylo-bille ou un objet similaire. Si cela ne change rien, contactez votre revendeur autoradio JVC.

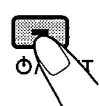




Remarque:
Si vous utilisez cet appareil pour la première fois, réglez l'horloge intégrée en vous reportant à la page 30.

FRANÇAIS

1

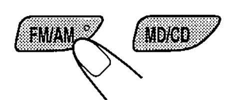


Mettez l'appareil sous tension.

Remarque sur le fonctionnement monotouche:
Quand vous choisissez tuner comme source à l'étape 2 ci-dessous, l'appareil se met automatiquement sous tension. Vous n'avez donc pas besoin d'appuyer d'abord sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension.

2

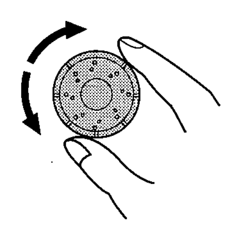




Choisissez la source.

Pour utiliser le tuner, voir les pages 6 – 18.
Pour utiliser le lecteur CD, voir les pages 19 – 22.
Pour utiliser le lecteur MD, voir les pages 23 – 26.
Pour utiliser le changeur CD, voir les pages 44 – 47.
Pour utiliser un appareil extérieur, voir la page 48.

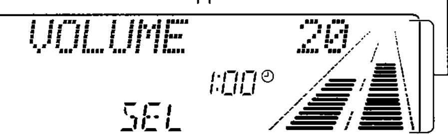
3



Ajustez le volume.

Le niveau de volume apparaît.

Indicateur de niveau de volume (voir la page 33).



4

Ajustez le son comme vous le souhaitez (voir les pages 27 – 29).

Pour baisser le son instantanément

Appuyez brièvement sur ⏻/I/ATT pendant l'écoute de n'importe quelle source. “ATT” commence à clignoter sur l'affichage, et le niveau de volume est baissé instantanément.
Pour revenir au niveau de volume précédent, appuyez de nouveau brièvement sur la touche.

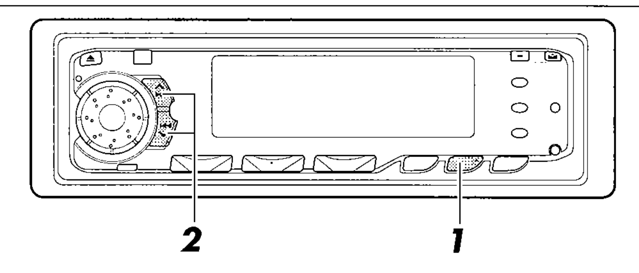
Pour mettre l'appareil hors tension

Appuyez sur ⏻/I/ATT pendant plus d'une seconde.

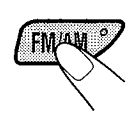


FONCTIONNEMENT DE BASE DE LA RADIO

Ecoute de la radio



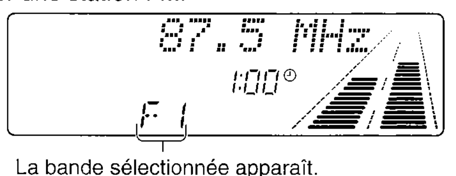
1



Choisissez la bande (FM1, FM2, FM3 ou AM).

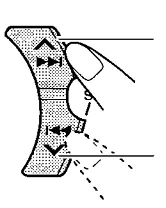
Vous pouvez choisir n'importe quelle bande FM1, FM2 ou FM3 pour écouter une station FM.

→ F1 → F2 → F3 → AM
(FM1) (FM2) (FM3)



La bande sélectionnée apparaît.

2

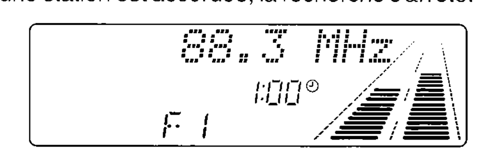


Pour rechercher des stations de fréquences supérieures

Pour rechercher des stations de fréquences inférieures

Commencez la recherche d'une station.

Quand une station est accordée, la recherche s'arrête.



Pour arrêter la recherche avant qu'une station ne soit accordée, appuyez sur la même touche que vous avez utilisée pour la recherche.

Pour accorder une fréquence particulière sans recherche

1 Appuyez plusieurs fois sur FM/AM pour sélectionner la bande (FM ou AM).

2 Maintenez pressée ▶▶I∧ ou I◀◀∨ jusqu'à ce que “M” commence à clignoter sur l'affichage. Vous pouvez maintenant changer manuellement la fréquence pendant que “M” clignote.

3 Appuyez plusieurs fois sur ▶▶I∧ ou I◀◀∨ jusqu'à ce que la fréquence souhaitée soit atteinte.

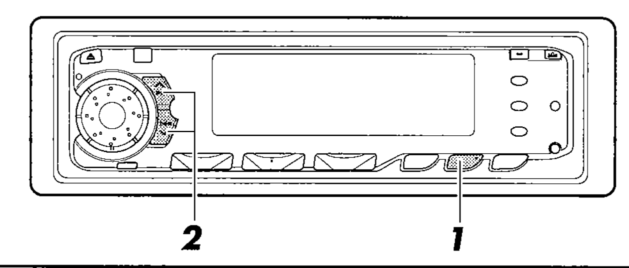
- Si vous maintenez la touche pressée, la fréquence continue de changer (par intervalle de 50 kHz pour la bande FM et par intervalle de 9 kHz pour la bande AM—PO/GO) jusqu'à ce que vous la relâchiez.

Mémorisation des stations

Vous pouvez utiliser l'une des deux méthodes suivantes pour mémoriser les stations reçues.
- Présélection automatique des stations FM: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Présélection manuelle des stations FM et AM.

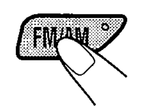
Présélection automatique des stations FM: SSM

Vous pouvez présélectionner 6 stations locales dans chaque bande FM (FM1, FM2, et FM3).



FRANÇAIS

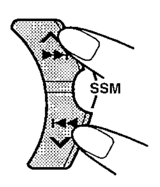
1



Choisissez le numéro de bande FM (FM1, FM2 ou FM3) où vous souhaitez mémoriser les stations.

F1 → **F2** → **F3** → AM
(FM1) **(FM2)** **(FM3)**

2



Maintenez pressées les deux touches pendant plus de 3 secondes.

SSM
1:00
F 1

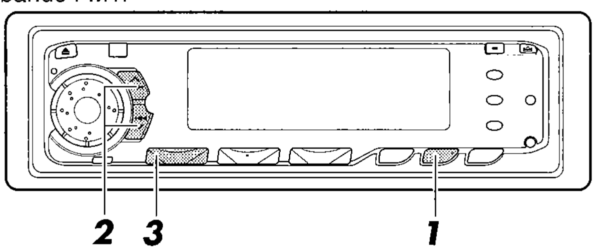
"SSM" apparaît, puis disparaît quand la présélection automatique est terminée.

Les stations locales FM avec les signaux les plus forts sont recherchées et mémorisées automatiquement dans le numéro de bande que vous avez choisi (FM1, FM2 ou FM3). Ces stations sont mémorisées sur les touches de présélection de station — No. 1 (fréquence la plus basse) à No. 6 (fréquence la plus haute).
Quand la présélection est terminée, la station mémorisée automatiquement sur la touche de présélection de station 1 est accordée automatiquement.

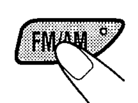
Présélection manuelle

Vous pouvez présélectionner manuellement un maximum de 6 stations pour chaque bande (FM1, FM2, FM3 et AM).

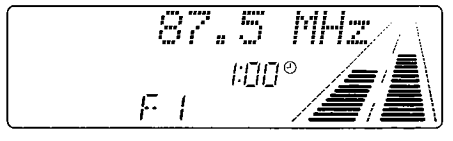
EXEMPLE: Mémorisation de la station FM située à 88.3 MHz sur le numéro de présélection 1 de la bande FM1.



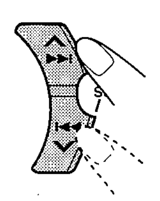
1



Choisissez la bande FM1.

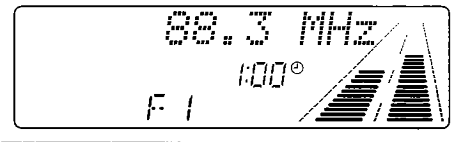


2

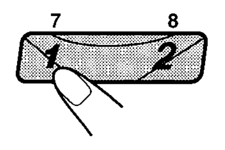


Accordez une station à 88.3 MHz.

Reportez-vous à la page 6 pour accorder une station.



3



Maintenez pressée la touche numérique (dans cet exemple, 1) pendant plus de 2 secondes.

MEMO

Le numéro de présélelection et "MEMO" clignotent alternativement quelques instants.



4 Répétez la procédure ci-dessus pour mémoriser d'autres stations sur d'autres numéros de présélection.

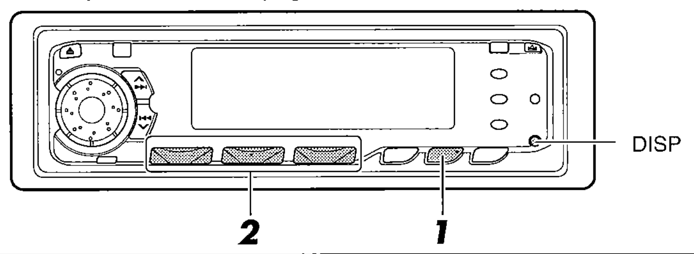
Remarques:

- *La station précédemment présélectionnée est effacée quand une nouvelle station est mémorisée sur le même numéro de présélection.*
- *Les stations présélectionnées sont effacées si l'alimentation du circuit mémoire est interrompue (par exemple, pendant le changement de la batterie). Si cela se produit, présélectionnez de nouveau les stations.*



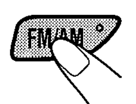
Accord d'une station présélectionnée

Vous pouvez accorder facilement une station présélectionnée.
Rappelez-vous que vous devez d'abord mémoriser les stations. Si vous ne les avez pas encore mémorisées, reportez-vous aux pages 7 et 8.



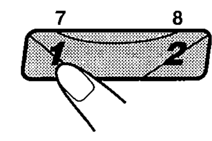
FRANÇAIS

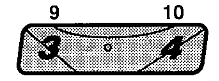
1

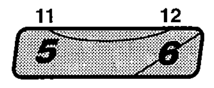


Choisissez la bande (FM1, FM2, FM3 ou AM) souhaitée.

2







Choisissez le numéro (1 – 6) de la station présélectionnée souhaitée.

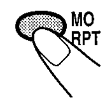
Pour changer l'information sur l'affichage lors de la réception d'une station FM RDS

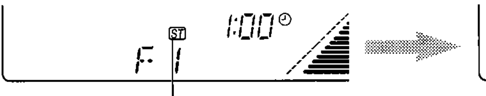
Appuyez sur DISP. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:

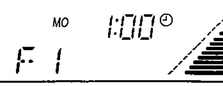
→ **Fréquence de la station** → **PTY (Type de programme)** → **PS (Nom de la station)** →

Sélection du son de réception FM

Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir:
Appuyez sur MO/RPT (Mono/Répétition) lors de l'écoute d'une station FM. “MONO” apparaît sur l'affichage et le son entendu devient monaural mais la réception est améliorée.







S'allume lors de la réception d'une émission FM stéréo

Pour rétablir l'effet stéréo, appuyez de nouveau sur la même touche.

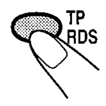
Présentation du RDS EON

Le RDS (Radio Data System) permet aux stations FM d'envoyer un signal supplémentaire en même temps que les signaux de leurs programmes ordinaires. Par exemple, les stations envoient leur nom, de même que des informations sur le type de programme qu'elle diffusent, comme par exemple du sport, de la musique, etc.
Un autre avantage de la fonction RDS est appelé "EON (Enhanced Other Networks)". L'indicateur EON s'allume lors de la réception d'une station FM émettant des données EON. En utilisant les données EON envoyées par une station, vous pouvez accorder une station différente d'un réseau différent diffusant votre programme favoris ou des informations routières, tout en écoutant un autre programme ou une autre source telle qu'un CD.

A l'aide des signaux RDS qu'il reçoit, c'est appareil peut faire les choses suivantes:
- Localiser le même programme automatiquement (Réception de suivi de réseau)
- Attente de réception TA (Informations routières) ou votre programme favori
- Recherche PTY (Type de programme)
- Recherche TA (Informations routières)
- Et quelques autres informations routières

Localisation du même programme automatiquement (Réception de suivi de réseau)

Lorsque vous travaillez dans une région où la réception FM n'est pas bonne, le tuner intégré dans cet appareil accorde automatiquement une autre station RDS diffusant le même programme mais avec un signal plus fort. De cette façon, vous pouvez continuer à écouter le même programme avec la meilleure réception possible, où que vous alliez. (Voir l'illustration.)
Deux types de signaux RDS sont utilisés pour que la réception de suivi de réseau fonctionne correctement — les données PI (Identification de programme) et AF (Fréquence alternative). Si vous ne recevez pas ces données correctement de la station RDS que vous écoutez, la réception de suivi de réseau ne fonctionnera pas.



Pour utiliser la réception de suivi de réseau, maintenez pressée TP/RDS (Traffic Programme/Radio Data System) pendant plus d'une seconde. Chaque fois que la touche est maintenue pressée pendant plus d'une seconde, le mode de réception de suivi de réseau change comme suit:

→ Mode 1 → Mode 2 → Mode 3 (retour au Mode 1)

Mode 1 (AF: allumé / REG: éteint)

Le suivi de réseau est en service avec la régionalisation réglée sur “éteint.” Commute sur une autre station du même réseau quand le signal de réception de la station actuelle devient faible.

Remarque:

Dans ce mode, le programme peut être différent du programme actuellement reçu.

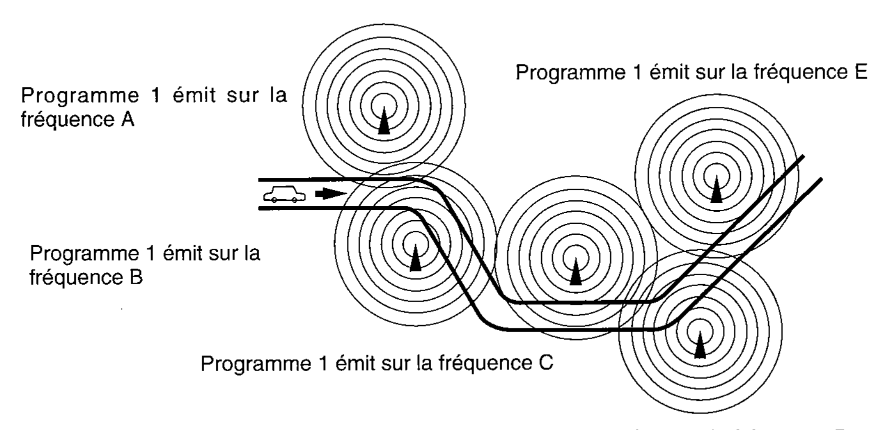
Mode 2 (AF: allumé / REG: allumé)

Le suivi de réseau est en service et la régionalisation est réglée sur “allume.” Commute sur une autre station du même réseau et émettant le même programme quand le signal de réception de la station actuelle devient faible.

Mode 3 (AF: éteint / REG: éteint)

Le suivi de réseau est hors service.

FRANÇAIS

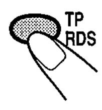


Utilisation de l'attente de réception

L'attente de réception permet à l'appareil de commuter temporairement sur votre programme préféré (PTY: Type de programme) et informations routières (TA) à partir de la source actuelle (une autre station FM, un MD, un CD ou un autre appareil connecté).

Remarque:
L'attente de réception ne fonctionnera pas si vous écoutez une station AM.

Attente de réception TA



- Si la touche TP/RDS est brièvement pressée dans le mode FM, l'indicateur TP est allumé pendant la réception d'une station TP et le mode d'attente TA est engagé.

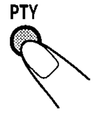
Remarque:
Si la station reçue n'est pas une station TP, l'indicateur TP clignote. Appuyer sur la touche ►►I∧ ou I◄◄∨ pour engager le mode d'attente TA. "SEARCH" apparaît dans l'affichage et la recherche de station TP commence. Quand une station TP est syntonisée, TP est allumé.

- Si vous écoutez un CD ou un MD et voulez écouter une émission TA, appuyer sur la touche TP/RDS pour passer en mode d'attente TA. (L'indicateur TP s'allume.)

Si un programme TA commence à être diffusé alors que le mode d'attente TA est actif, "TRAFFIC" est affiché et le mode FM est engagé. Le volume passe au niveau "TA VOLUME" préréglé et le programme TA peut alors être entendu (voir page 16).

Remarque:
Pour désactiver le mode d'attente TA, appuyer de nouveau sur la touche TP/RDS.

Attente de réception PTY



- Si la touche PTY est pressée brièvement dans le mode FM, l'indicateur PTY est allumé pendant la réception d'une station PTY et le mode d'attente PTY est engagé. Le nom PTY mis en mémoire à la page 13 clignote pendant 5 secondes.

Remarque:
Si la station reçue n'est pas une station PTY, l'indicateur PTY clignote. Appuyer sur la touche ►►I∧ ou I◄◄∨ pour engager le mode d'attente PTY. "SEARCH" apparaît dans l'affichage et la recherche de station PTY commence. Quand une station PTY est syntonisée, PTY est allumé.

- Si vous écoutez un CD ou un MD et voulez écouter une émission PTY sélectionnée, appuyer sur la touche PTY pour passer en mode d'attente PTY. (L'indicateur PTY s'allume.)

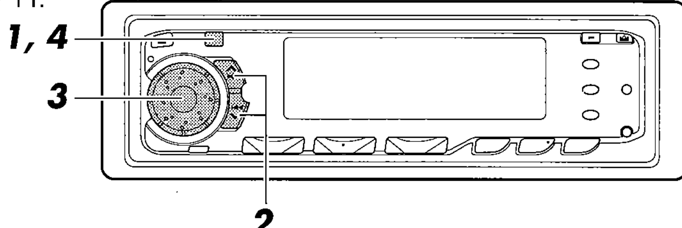
Si la diffusion PTY commence alors que le mode d'attente PTY est actif, le nom PTY sélectionné est affiché et le mode FM est engagé. L'émission PTY sélectionnée peut alors être entendue.

Remarque:
Pour désactiver le mode d'attente PTY, appuyer de nouveau sur la touche PTY.



Sélection de votre programme préféré pour l'attente de réception PTY

Vous pouvez choisir votre programme préféré pour l'attente de réception PTY et le mémoriser. A l'expédition de l'usine, "NEWS" est mémorisé pour le type de programme de l'attente de réception PTY.



FRANÇAIS

1



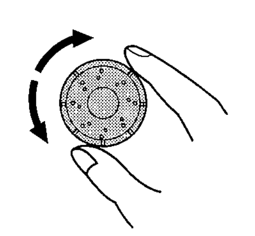
Maintenez pressée la touche pendant plus de 2 secondes pour appeler le mode de réglage préféré (PSM: voir page 31).

2



Choisissez "PTY STANDBY" s'il n'apparaît pas sur l'affichage.

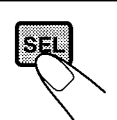
3



Choisissez l'un des vingt-et un codes PTY. (Voir le tableau de la page 18.)

Le nom du code choisi apparaît sur l'affichage et il est mémorisé.

4



Terminez le réglage.

Recherche de votre programme préféré

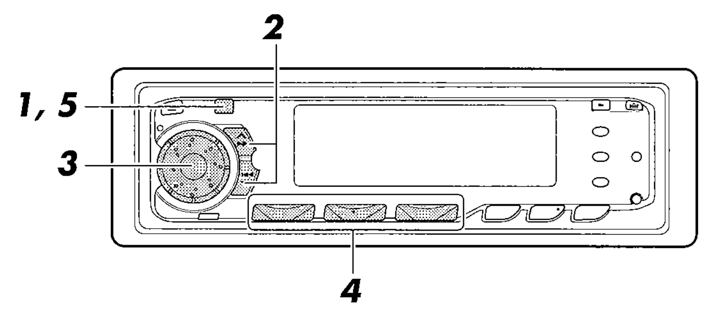
Vous pouvez rechercher l'un de vos 6 types de programme préféré enregistré en mémoire. Lors de l'expédition de l'usine, les 6 types de programme suivants ont été mémorisés sur les touches numériques (1 à 6).

Pour changer les réglages présélectionnés en usine, voir la page 14.

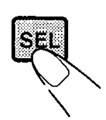
Pour rechercher votre programme préféré, voir la page 15.

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

Pour mémoriser vos types de programme préféré

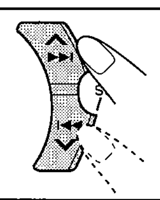


1



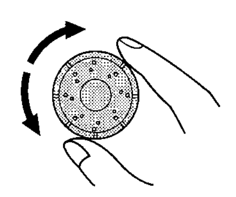
Maintenez pressée la touche pendant plus de 2 secondes pour appeler le mode de réglage préféré (PSM: voir page 31).

2



Choisissez "PTY SEARCH" s'il n'apparaît pas sur l'affichage.

3

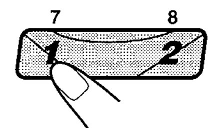


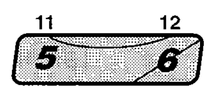
Choisissez l'un des vingt-et un codes PTY. (Voir le tableau de la page 18.)

Le nom du code choisi apparaît sur l'affichage.

- Si un code déjà enregistré en mémoire est choisi, il clignote sur l'affichage.

4





Maintenez pressée la touche numérique pendant plus de 2 secondes pour mémoriser le code PTY choisi sur le numéro de préréglage souhaité.

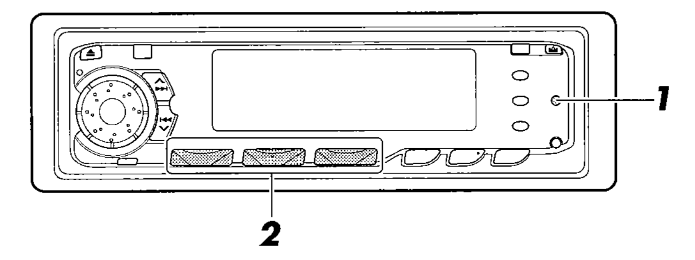
Le numéro de préréglage PTY apparaît, et le nom de code choisi et "MEMORY" apparaissent alternativement sur l'affichage.

5



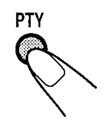
Terminez le réglage.

Pour rechercher votre type de programme préféré



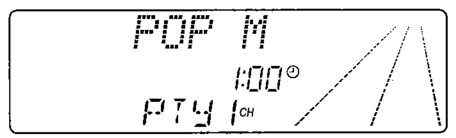
FRANÇAIS

1

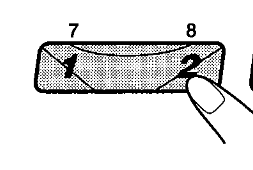
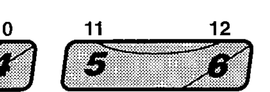


Maintenez pressée la touche pendant plus d'une seconde pendant l'écoute d'une station FM.

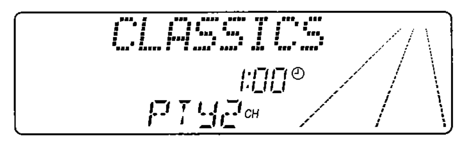
Le dernier code PTY choisi ainsi que le numéro de préréglage apparaissent.



2

Choisissez l'un des codes PTY mémorisés sur les touches numériques de préréglage (1 à 6).



Ex. Quand "CLASSICS" est mémorisé sur le numéro de préréglage 2.

La recherche PTY pour votre programme préféré commence après 5 secondes.

- S'il y a une station diffusant un programme du type PTY que vous avez choisi, cette station est accordée.
- S'il n'y a aucune station diffusant un programme du type PTY que vous avez choisi, la station ne change pas.

Remarque:

Dans certaines régions, la recherche PTY ne fonctionnera pas correctement.

Autres fonctions pratiques du RDS

Sélection automatique de la station lors de l'utilisation des touches numériques

Habituellement quand vous appuyez sur une touche numérique, la station préréglée est accordée.

Cependant, si la station préréglée est une station RDS, quelque chose de différent se produit. Si le signal de la station préréglée n'est pas suffisamment fort pour assurer une bonne réception, cet appareil commence à rechercher une autre station diffusant le même programme que la station préréglée originale, si une station diffusant le même programme est trouvée, cette station est accordée.

Modification du mode d'affichage lors de l'écoute d'une station FM

Vous pouvez changer l'indication initiale sur l'affichage sur le nom de la station (PS) ou sur la fréquence de la station, lors de l'écoute d'une station FM RDS.

- Référez-vous aussi à "Modification des réglages généraux (PSM)" à la page 31.

1. Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que "PSM" apparaisse sur la partie inférieure de l'écran.
2. Choisissez "DISPLAY MODE" avec ►►I∧ ou I◄◄∨.
3. Réglez l'indication souhaitée (le nom de la station ou la fréquence de la station) avec la molette de commande.

Remarque:

En appuyant sur DISP, vous pouvez changer l'affichage lors de l'écoute d'une station FM RDS. Chaque fois que appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:

→ Fréquence de la station → PTY (Type de programme) → PS (Nom de la station) →

Réglage du niveau de volume TA

Vous pouvez prérégler le niveau de volume pour l'attente de réception TA. Quand un programme d'informations routières est reçu, le niveau de volume change automatiquement sur le niveau préréglé.

- Référez-vous aussi à "Modifications des réglages généraux (PSM)" à la page 31.

1. Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que "PSM" apparaisse sur la partie inférieure de l'écran.
2. Choisissez "TA VOLUME" avec ►►I ∧ ou I◄◄ ∨.
3. Choisissez le niveau de volume souhaité avec la molette de commande.

Ajustement automatique de l'horloge

Lors de l'expédition de l'usine, l'horloge intégrée à cet appareil est réglée pour être réajustée automatiquement en utilisant les données CT (Clock Time) du signal RDS.

Si vous ne souhaitez pas utiliser l'ajustement automatique de l'horloge, suivez la procédure ci-dessous.

- Référez-vous aussi à "Modifications des réglages généraux (PSM)" à la page 31.

1. Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que "PSM" apparaisse sur la partie inférieure de l'écran.
2. Choisissez "AUTO ADJUST" avec ►►I∧ ou I◄◄∨.
3. Choisissez "ADJUST OFF" en tournant la molette de commande dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
   L'ajustement automatique de l'horloge est maintenant annulé.

Pour remettre en service l'ajustement automatique de l'horloge, répétez la même procédure et choisissez "ADJUST ON" à l'étape 3 en tournant la molette de commande dans le sens des aiguilles d'une montre.

Remarque:

Il faut environ 2 minutes pour ajuster l'heure en utilisant les données CT. Alors, vous devez accorder une station pendant plus de 2 minutes en continu; sinon, l'horloge ne sera pas ajustée.

Codes PTY

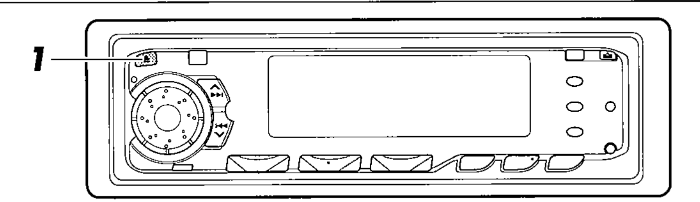
No	Indication sur l'affichage	No	Indication sur l'affichage
1	NEWS	16	WEATHER
2	AFFAIRS	17	FINANCE
3	INFO	18	CHILDREN
4	SPORT	19	SOCIAL
5	EDUCATE	20	RELIGION
6	DRAMA	21	PHONE IN
7	CULTURE	22	TRAVEL
8	SCIENCE	23	LEISURE
9	VARIED	24	JAZZ
10	POP M	25	COUNTRY
11	ROCK M	26	NATION M
12	EASY M	27	OLDIES
13	LIGHT M	28	FOLK M
14	CLASSICS	29	DOCUMENT
15	OTHER M		

Descriptions des codes PTY

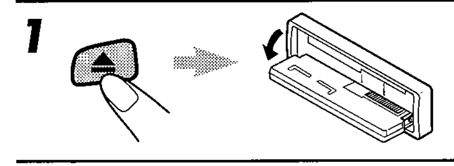
NEWS: Information
AFFAIRS: Programmes d'actualité sur les affaires ou l'information courante
INFO: Programmes qui communiquent des conseils sur une grande variété de sujets.
SPORT: Evénements sportifs
EDUCATE: Programmes éducatifs
DRAMA: Pièces radio
CULTURE: Programmes culturels au niveau régional ou national
SCIENCE: Programmes sur les sciences naturelles et la technologie
VARIED: Autres programmes comme des comédies ou des cérémonies
POP M: Musique Pop
ROCK M: Musique de rock
EASY M: Musique d'écoute facile ou musique douce
LIGHT M: Musique légère
CLASSICS: Musique classique
OTHER M: Autre musique
WEATHER: Informations météo
FINANCE: Rapports sur le commerce, les affaires, la bourse, etc.
CHILDREN: Programmes de loisirs pour les enfants
SOCIAL: Programmes sur des activités sociales
RELIGION: Programmes traitant des aspects de la foi ou de la croyance, de la nature de la vie ou d'éthique
PHONE IN: Programmes où les gens peuvent exprimer leurs opinions par téléphone ou dans un forum
TRAVEL: Programmes sur des destinations de voyage, des voyages en groupe et des idées et opportunités de voyage
LEISURE: Programmes concernés par des activités récréatives comme le jardinage, la cuisine, la pêche, etc.
JAZZ: Musique de jazz
COUNTRY: Musique régionale
NATION M: Musique populaire actuelle d'un autre pays ou d'une autre région, dans la langue de ce pays
OLDIES: Musique pop classique
FOLK M: Musique folklorique
DOCUMENT: Programmes traitant de faits réels, présentés dans un style d'enquête.

Lecture d'un CD



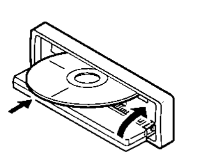
1



Open the control panel.

S'il y a déjà un CD ou un MD à l'intérieur de l'appareil, il est éjecté automatiquement.

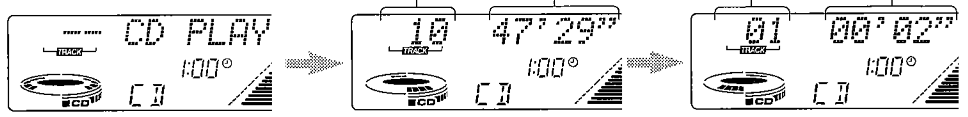
2



1. Insérez un disque dans la fente de chargement.

   L'appareil se met en marche, tire le CD et commence la lecture automatiquement.

2. Fermez le panneau de commande à la main.



Remarque:

Si un CD est inséré à l'envers, "PLEASE EJECT" apparaît sur l'affichage.
Lorsque vous ouvrez le panneau de commande en appuyant sur ▲, le CD est éjecté automatiquement.

Remarque sur le fonctionnement monotouche:
Si un CD se trouve déjà dans la fente d'insertion, appuyer sur MD/CD met l'appareil sous tension et commence la lecture automatiquement.

Pour arrêter la lecture et éjecter le CD

ppuyez sur ▲.

La lecture CD s'arrête, le panneau de commande s'ouvre, puis le CD est éjecté automatiquement de la fente de chargement.

Si vous changez la source sur FM/AM, le changeur de CD ou l'appareil extérieur, la lecture du CD s'arrête aussi (mais dans ce cas, le CD n'est pas éjecté).

Remarques:

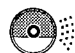
- *Si le CD éjecté n'est pas retiré avant environ 15 secondes, le disque est automatiquement réinséré dans la fente d'insertion pour le protégé de la poussière. (Dans ce cas, la lecture du CD ne commence pas.)*
- *Vous pouvez éjecter le CD quand l'appareil est hors tension.*
- *Vous ne pouvez pas insérer en même temps dans l'appareil un CD et un MD.*

Pour afficher le nom attribué pendant que la durée écoulée de lecture apparaît

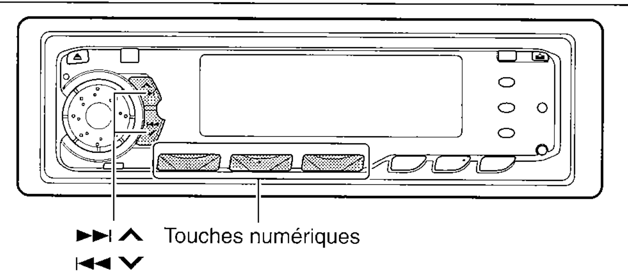
Appuyez sur DISP. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la durée écoulée restante et le nom attribué (voir page 38) apparaissent alternativement sur l'affichage.

- Référez-vous aussi à "Sélection du mode de défilement" à la page 37.

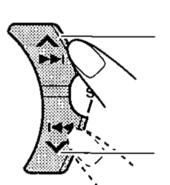
FRANÇAIS



Localisation d'une plage ou d'un point particulier sur un CD



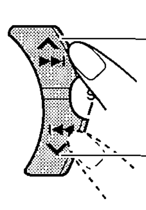
Pour avancer rapidement ou inverser une plage



Maintenez ►►I ⋀ pressé, pendant la reproduction d'un CD, pour avancer rapidement la plage.

Maintenez I◄◄ ⋁ pressé, pendant la reproduction d'un CD, pour inverser la plage.

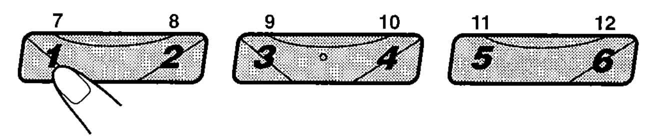
Pour aller à la plage suivante ou à la plage précédente



Appuyez brièvement sur ►►I ⋀ lors de la reproduction d'un CD, pour avancer jusqu'au début de la plage suivante. Chaque fois que vous appuyez répétitivement sur la touche, le début de la plage suivante est localisé et celle-ci est reproduite.

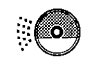
Appuyez brièvement sur I◄◄ ⋁ lors de la reproduction d'un CD, pour revenir au début de la plage actuelle. Chaque fois que vous appuyez répétitivement sur la touche, le début de la plage précédente est localisé et celle-ci est reproduite.

Pour aller directement à une plage particulière

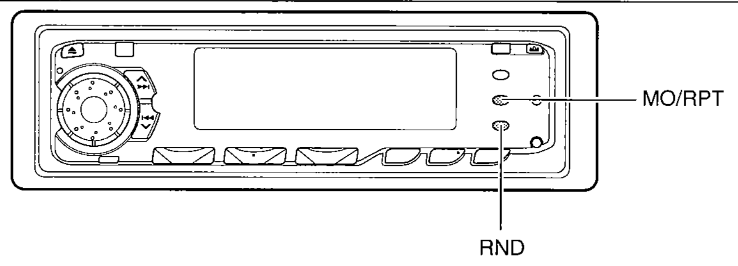


Appuyez sur la touche numérique correspondante au numéro de plage souhaité pour commencer sa reproduction.

- Pour choisir un numéro de plage de 1 – 6:
  Appuyez brièvement sur 1 (7) – 6 (12).
- Pour choisir un numéro de plage 7 – 12:
  Maintenez pressé 1 (7) – 6 (12) pendant plus d'une seconde.

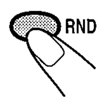


Sélection des modes de lecture de CD



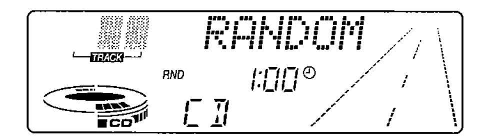
Pour reproduire les plage aléatoirement (Lecture aléatoire)

Vous pouvez reproduire toutes les plages du CD dans un ordre aléatoire.



Chaque fois que vous appuyez sur RND (Aléatoire) pendant la reproduction d'un CD, le mode de lecture aléatoire se met alternativement en et hors service.

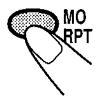
Quand le mode de lecture aléatoire est en service, l'indicateur RND s'allume sur l'affichage et une plage choisie aléatoirement est reproduite.



- Pour choisir la plage suivante aléatoirement, appuyez brièvement sur ►►I ∧.

Pour reproduire les plages répétitivement (Lecture répetée)

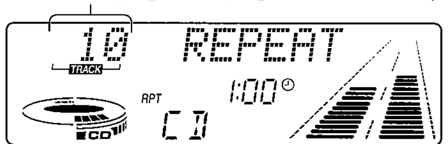
Vous pouvez reproduire la plage actuelle répétitivement.



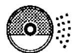
Chaque fois que vous appuyez sur MO/RPT (Mono/Répétition) lors de la lecture d'un CD, le mode de lecture répétée de CD se met alternativement sous et hors service.

Quand le mode de lecture répétée est en service, l'indicateur RPT s'allume sur l'affichage.

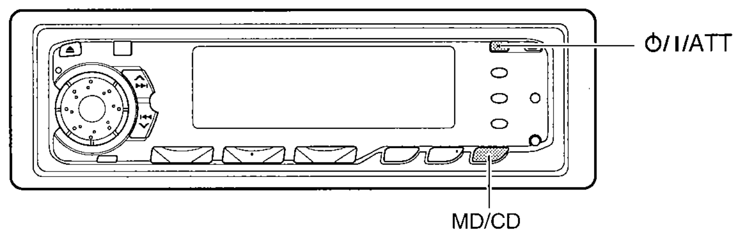
Numéro de plage de la plage actuellement reproduite



FRANÇAIS

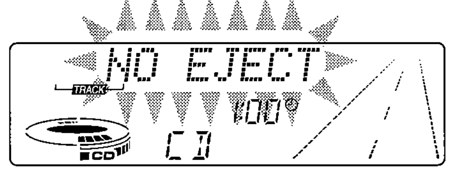


Interdiction de l'éjection de CD

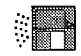


Vous pouvez interdire l'éjection d'un CD et le “verrouiller” dans la fente d'insertion.

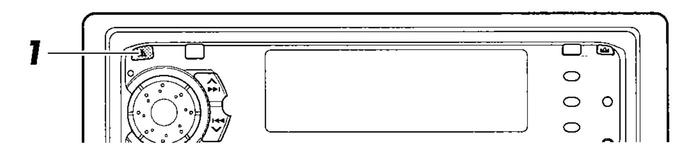
Tout en maintenant pressée MD/CD, appuyez sur ⏻/I/ATT pendant plus de 2 secondes. “NO EJECT” clignote sur l'affichage pendant 5 secondes environ, le CD est verrouillé et ne peut plus être éjecté.



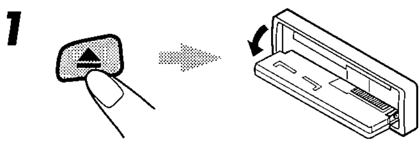
Pour annuler l'interdiction et “déverrouiller” le CD, appuyez de nouveau sur ⏻/I/ATT pendant plus de 2 secondes, tout en maintenant pressée MD/CD. “EJECT OK” apparaît sur l'affichage, et le CD est “déverrouillé”.



Lecture d'un MD



1



Ouvrez le panneau de commande.

S'il y a déjà un CD ou un MD à l'intérieur de l'appareil, il est éjecté automatiquement.

2

Côté de l'étiquette

Insérez un MD de la façon indiquée sur le MD.

1. **Insérez un MD dans la fente d'insertion.**
   L'appareil se met sous tension, tire le MD et commence la lecture automatiquement.
2. **Refermez manuellement le panneau de commande.**

Titre de la plage — Plage actuelle — Durée de lecture écoulée

MD PLAY → 01 → 01 00' 02"

Remarque sur le fonctionnement monotouche:
Quand un MD se trouve déjà dans la fente d'insertion, appuyer sur MD/CD met l'appareil sous tension et commence la lecture automatiquement.

Pour arrêter la lecture et éjecter le MD

Appuyez sur ▲.

La lecture du MD s'arrête, le panneau de commande s'ouvre, puis le MD est éjecté automatiquement de la fente d'insertion. Si vous changez la source sur FM/AM, le changeur CD ou l'appareil extérieur, la lecture du MD s'arrête aussi (sans éjecter le MD, cette fois).

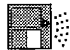
Remarques:
- *Si le disque éjecté n'est pas retiré avant 15 secondes, le disque est automatiquement réinséré dans la fente d'insertion pour le protéger de la poussière. (La lecture du MD ne démarre pas dans ce cas.)*
- *Vous pouvez éjecter le MD même si l'appareil est hors tension.*
- *Vous ne pouvez pas insérer en même temps dans l'appareil un CD et un MD.*
- *Si vous insérez un MD enregistré en monaural, il est reproduit en monaural. Lors de la lecture d'un tel MD, la durée de lecture restante peut ne pas être reproduite correctement.*

Pour changer l'affichage pendant la lecture d'un MD

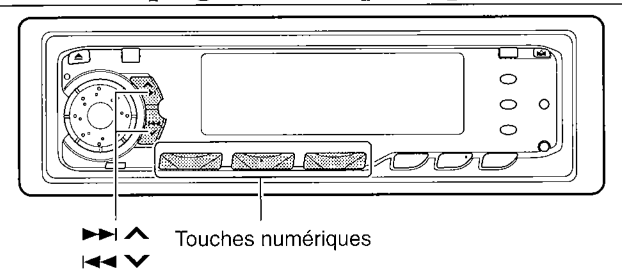
Appuyez sur DISP. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:

→ **Numéro de plage et durée de lecture écoulée** → **Titre du disque** → **Titre de la plage** ┘

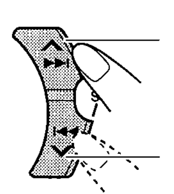
Remarque:
Si "SCROLL MODE" est réglé sur "AUTO" ou sur "ONCE", les noms comportant plus de 12 caractères défileront sur l'affichage. (Voir page 37.)



Localisation d'une plage ou d'un point particulier sur un MD



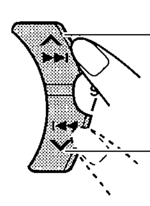
Pour avancer rapidement ou inverser une plage



Maintenez ►►I ∧ pressé, pendant la reproduction d'un MD, pour avancer rapidement la plage.

Maintenez I◄◄ ∨ pressé, pendant la reproduction d'un MD, pour inverser la plage.

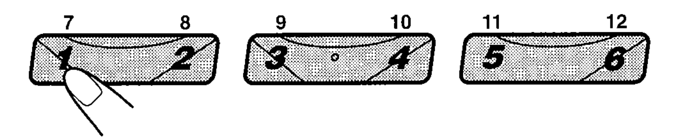
Pour aller à la plage suivante ou à la plage précédente



Appuyez brièvement sur ►►I ∧, pendant la lecture d'un MD pour avancer au début de la plage suivante. Chaque fois que vous appuyez répétitivement sur la touche, le début de la plage suivante est localisé et reproduit.

Appuyez brièvement sur I◄◄ ∨, pendant la lecture d'un MD pour revenir au début de la plage actuelle. Chaque fois que vous appuyez répétitivement sur la touche, le début de la plage précédente est localisé et reproduit.

Pour aller directement à une plage particulière

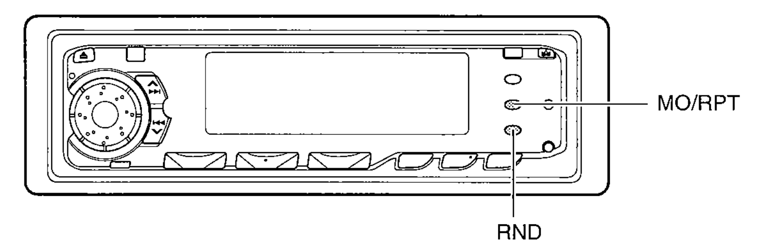


Appuyez sur la touche numérique correspondant au numéro de plage pour commande sa reproduction.

- Pour choisir un numéro de plage de 1 à 6:
  Appuyez brièvement sur 1 (7) – 6 (12)
- Pour choisir un numéro de plage de 7 à 12:
  Maintenez pressée 1 (7) – 6 (12) pendant plus d'une seconde.



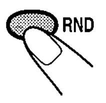
Sélection des modes de lecture de MD



FRANÇAIS

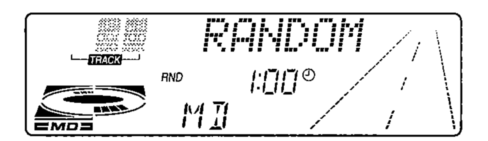
Pour reproduire les plages aléatoirement (Lecture aléatoire)

Vous pouvez reproduire aléatoirement toutes les plages d'un MD.



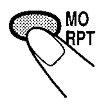
Chaque fois que vous appuyez sur RND (Random) pendant la lecture d'un MD, la lecture aléatoire du MD se met alternativement en et hors service.

Quand le mode aléatoire est en service, l'indicateur RND s'allume sur l'affichage et une plage est choisie aléatoirement et reproduite.



Pour reproduire les plages répétitivement (Lecture répétée)

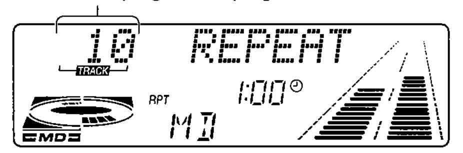
Vous pouvez reproduire la plage actuelle répétitivement.

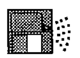


Chaque fois que vous appuyez sur MO/RPT (Mono/Répétition) lors de la lecture d'un MD, le mode de lecture répétée de MD se met alternativement sous et hors service.

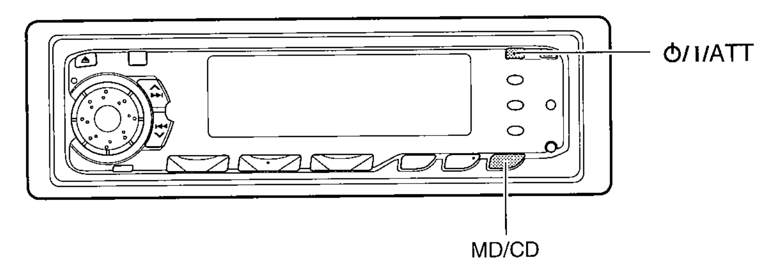
Quand le mode de lecture répétée est en service, l'indicateur RPT s'allume sur l'affichage.

Numéro de plage de la plage en cours de lecture



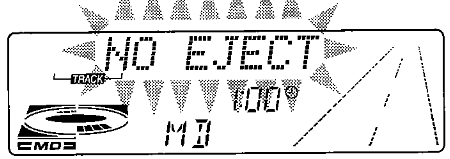


Interdiction de l'éjection d'un MD



Vous pouvez interdire l'éjection d'un MD et “verrouiller” un MD dans la fente d'insertion.

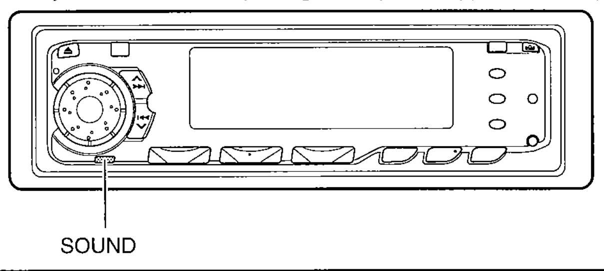
En maintenant pressé MD/CD, appuyez sur **⏻/ I/ATT** pendant plus de 2 secondes. “NO EJECT” clignote sur l'affichage pendant environ 5 secondes et le MD est verrouillé et ne peut pas être éjecté.



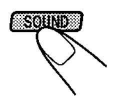
Pour annuler l'interdiction et “déverrouiller” le MD, appuyez de nouveau sur ⏻/ I/ATT pendant plus de 2 secondes en tenant pressé MD/CD. “EJECT OK” apparaît sur l'affichage et le MD est “déverrouillé”.

Sélection des modes sonores préréglés

Vous pouvez choisir un ajustement sonore préréglé adapté au type de musique.



FRANÇAIS



Appelez le mode sonore que vous souhaitez.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de commande sonore (SCM) change comme suit:

→ OFF → BEAT → SOFT → POP

Indication	Pour:	Valeurs préréglées		
		Graves	Aigus	Contour
OFF	(Son plat)	00	00	En service
BEAT	Musique rock ou disco	+02	00	En service
SOFT	Musique de fond	+01	–03	Hors service
POP	Musique légère	+04	+01	Hors service

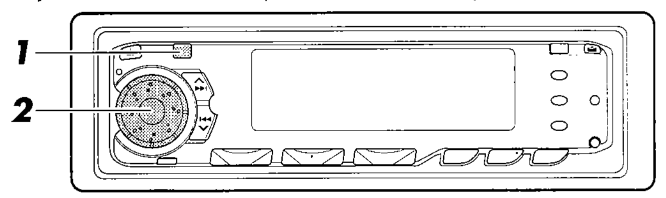
Remarques:

- *Vous pouvez ajuster le mode de commande du son préréglé comme vous le souhaitez et le mémoriser. Si vous souhaitez ajuster et mémoriser votre propre mode de commande du son, référez-vous à "Mémorisation de votre propre ajustement sonore" à la page 29.*
- *Pour ajuster seulement les graves et les aigus comme vous le souhaitez, reportez-vous à "Ajustement du son" à la page 28.*



Ajustement du son

Vous pouvez ajuster les caractéristiques du son à votre préférence:



1



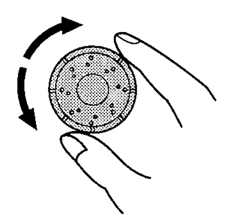
Choisissez l'élément que vous souhaitez ajuster.

→ **BASS** → **TREBLE** → **FADER** → **BALANCE** → **LOUDNESS** → **VOLUME** →

Indication	Pour:	Plage
BASS (graves)	Ajuster les graves	–06 (min.) — +06 (max.)
TREBLE (aigus)	Ajuster les aigus	–06 (min.) — +06 (max.)
FADER*	Ajuster l'équilibre entre les enceintes avant et arrière.	R06 — F06 (arrière seulement) (avant seulement)
BALANCE	Ajuster l'équilibre entre les enceintes gauche et droite	L06 — R06 (gauche seulement) (droite seulement)
LOUDNESS (Contour)	Relève les fréquences basses et élevées pour produire un son bien équilibré à faible niveau de volume.	ON — OFF
VOLUME	Ajuster le volume	00 (min.) — 50 (max.)

Remarque:
* *Si vous utilisez un système à deux enceintes, réglez le niveau de fader sur "00" (centre).*

2



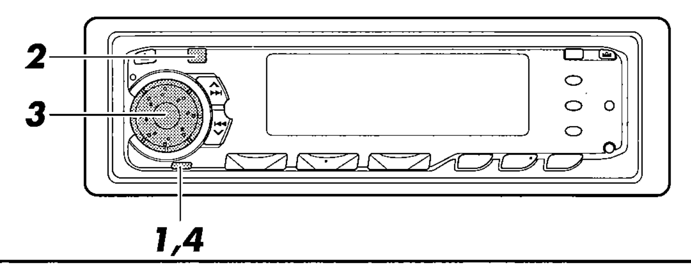
Ajustez le niveau.

Remarque:
Normalement la molette de commande est utilisée pour régler le volume. Alors, vous n'avez pas besoin de choisir "VOLUME" pour ajuster le niveau de volume.



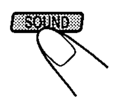
Mémorisation de votre propre ajustement sonore

Vous pouvez ajuster les modes sonores (BEAT, SOFT, POP: reportez-vous à la page 27) comme vous le souhaitez et mémoriser votre propre ajustement.



FRANÇAIS

1



Appelez le mode sonore que vous souhaitez ajuster.

Reportez-vous à la page 27 pour les détails.

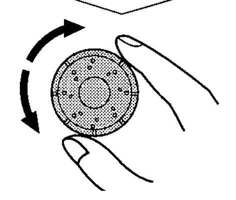
2



Sélectionnez “BASS”, “TREBLE” ou “LOUDNESS”.

En moins de 5 secondes

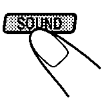
3



Ajustez le niveau des graves ou des aigus ou mettez la fonction loudness en/hors service (ON/OFF).

Reportez-vous à la page 28 pour les détails.

4



Maintenez pressé SOUND jusqu'à ce que le mode sonore que vous avez choisi clignote sur l'affichage.

Votre réglage est mémorisé.

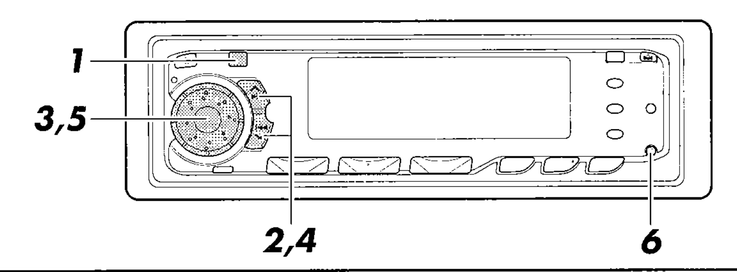
5

Répétez la même procédure pour mémoriser d'autres réglages.

Pour réinitialiser aux réglages de l'usine

Répétez la même procédure et réattribuez les valeurs préréglées du tableau de la page 27.

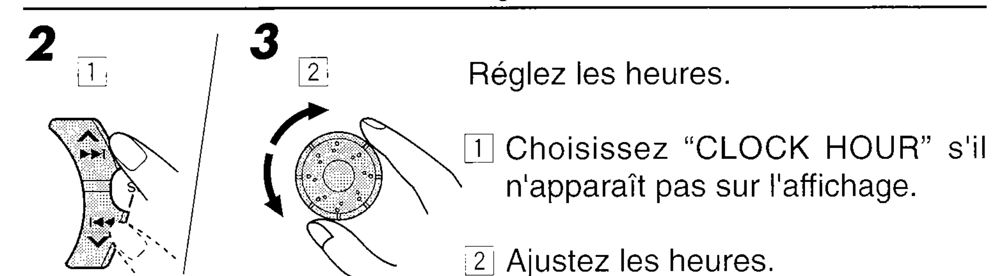
Réglage de l'horloge



1



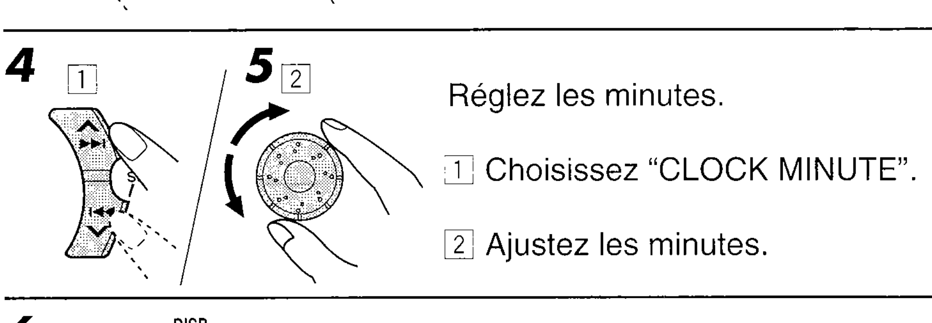
Maintenez pressée la touche pendant plus de 2 secondes de façon que "PSM" apparaisse sur la partie inférieure de l'affichage.



Réglez les heures.

1 Choisissez "CLOCK HOUR" s'il n'apparaît pas sur l'affichage.

2 Ajustez les heures.



Réglez les minutes.

1 Choisissez "CLOCK MINUTE".

2 Ajustez les minutes.

6 DISP

Démarrez l'horloge.

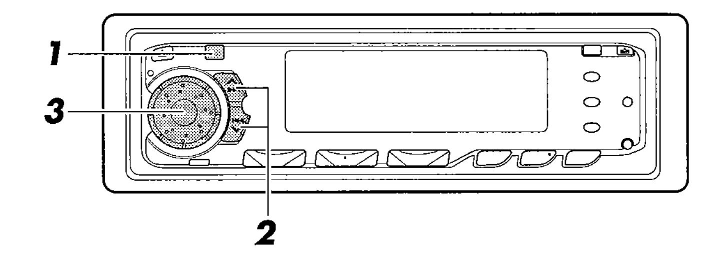
Pour vérifiez l'heure actuelle quand l'appareil est hors tension, appuyez sur DISP. L'appareil est mis sous tension, l'heure est affichée pendant 5 secondes, puis l'appareil est remis hors tension.

- Si le contact de votre voiture est coupé ou réglé sur la position d'accessoire hors service (ACC OFF), vous ne pouvez pas utiliser cette fonction.

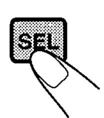
Modification des réglages généraux (PSM)

Vous pouvez modifier les éléments de la liste de la page suivante en utilisant la commande PSM (Preferred Setting Mode — Mode de réglage préféré).

Procédure de base

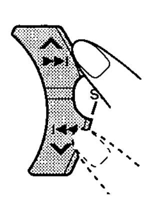


1



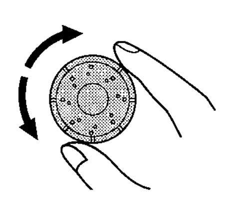
Maintenez pressée la touche pendant plus de 2 secondes de façon que “PSM” apparaisse sur la partie inférieure de l'affichage.

2



Choisissez l'élément PSM que vous souhaitez ajuster. (Vous à la page 32.)

3



Choisissez ou ajustez l'élément PSM choisi ci-dessus.

1 SEL 2 Choisissez.		3 Réglez.		Préréglages d'usine	Voir page
CLOCK HOUR	Réglage des heures	Recule	Avance	0:00	30
CLOCK MINUTE	Réglage des minutes	Recule	Avance		
CLOCK24H/12H	Affichage de l'horloge sur 24/12 heures	12HOUR	24HOUR	24HOUR	33
AUTO ADJUST	Réglage automatique de l'horloge	OFF	ON	ON	17
DISPLAY MODE	Mode d'affichage	FREQUENCY	PS NAME	PS NAME	16
PTY STANDBY	Attente PTY	29 types de programmes (Voir page 18.)		NEWS	12
PTY SEARCH	Recherche PTY			(Voir page 13.)	13
TA VOLUME	Volume des informations routières	VOL (00 – 50)		VOL (20)	16
LEVEL METER	Affichage du niveau	NORMAL ↔ PEAK ↳ OFF ↵		NORMAL	33
DIMMER MODE	Assombrissement	AUTO ↔ OFF ↳ ON ↵		AUTO	33
CRUISE MODE	Croisière audio	1 ↔ 2 ↳ OFF ↵		OFF	34
+OR- RPM SET	Vitesse au ralenti *	—		800 rpm	35
BOOST	Accentuation *	01 – 15		05	34
TELEPHONE	Silencieux pour les systèmes de téléphone cellulaire	OFF ↔ MUTING 1 ↳ MUTING 2 ↵		OFF	36
BEEP SWITCH	Tonalité de touche	OFF	ON	ON	36
P.AMP SWITCH	Interrupteur d'amplification	OFF	ON	ON	36
CONTRAST	Contraste d'affichage	1 – 10		5	37
SCROLL MODE	Affichage des noms	ONCE ↔ AUTO ↳ OFF ↵		ONCE	37

** Si vous choisissez "1" ou "2" pour le mode de croisière audio, vous pouvez ajuster ces éléments.*

- Appuyez sur SEL (sélection) quand le réglage est terminé.

Réglage de l'horloge sur 24 heures ou 12 heures

Vous pouvez régler l'horloge intégré de cet appareil sur un système d'affichage par 24 heures ou par 12 heures.

1. Maintenez pressée SEL (Sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que "PSM" apparaisse sur la partie inférieure de l'affichage.
2. Choisissez le mode "CLOCK24H/12H" avec ►►I∧ ou I◄◄∨.
3. Choisissez "CLOCK 24HOUR" ou "CLOCK 12HOUR" avec la molette de commande.
   L'horloge intégrée alterne entre un cycle d'affichage par 24 heures et par 12 heures.

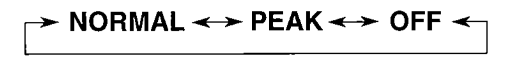
24HOUR ←→ 12HOUR

Sélection de l'affichage du niveau

Vous pouvez choisir l'affichage du niveau selon vos préférences. A l'expédition de l'usine, l'indicateur de niveau sur l'affichage montre le niveau audio.

- NORMAL: Indicateur du niveau audio
- PEAK: Indicateur du niveau de crête
- OFF: Indicateur du niveau de volume

1. Maintenez pressée SEL (Sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que "PSM" apparaisse sur la partie inférieure de l'affichage.
2. Choisissez "LEVEL METER" avec ►►I∧ ou I◄◄∨.
3. Choisissez le mode souhaité avec la molette de commande.
   Le réglage de l'affichage du niveau change comme suit:



Sélection du mode d'assombrissement

Quand vous allumez les feux de votre voiture, l'affichage s'assombrit automatiquement (Assombrissement automatique).
A l'expédition de l'usine, le mode d'assombrissement automatique est en service.

- AUTO: Met en service l'assombrissement automatique.
- ON: Assombrit en permanence l'affichage.
- OFF: Annule l'assombrissement automatique.

1. Maintenez pressée SEL (Sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que "PSM" apparaisse sur la partie inférieure de l'affichage.
2. Choisissez "DIMMER MODE" avec ►►I∧ ou I◄◄∨.
3. Choisissez le mode souhaité avec la molette de commande.
   Le mode d'assombrissement change comme suit:



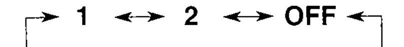
Remarque sur l'assombrissement automatique:
L'assombrissement automatique équipant cet appareil peut ne pas fonctionner correctement sur certains véhicules, particulièrement sur ceçx qui ont une molette de commande pour l'assombrissement. Dans ce cas, réglez le mode d'assombrissement sur "ON" ou sur "OFF".

Commande du volume automatiquement (Mode de croisière audio)

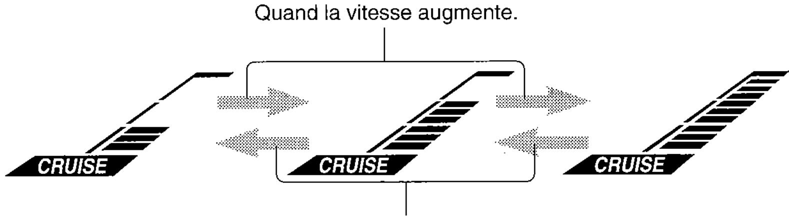
Vous pouvez choisir le mode de croisière correct pour votre voiture.
Cet appareil change le volume automatiquement (sur 3 niveaux possibles) en fonction de la vitesse du véhicule en détectant la fréquence génératrice de l'alternateur (Croisière automatique).
Si vous souhaitez utiliser ce mode, suivez les procédures ci-dessous. A l'expédition de l'usine, ce mode est réglé sur “OFF”.

- 1: Choisissez ce réglage si votre voiture est relativement silencieuse.
- 2: Choisissez ce réglage si votre voiture est relativement bruyante.
  Le taux d'augmentation du volume est double de celui du réglage CRUISE 1.
- OFF: Annule la croisière automatique.

1. Maintenez pressée SEL (Sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que “PSM” apparaisse sur la partie inférieure de l'affichage.
2. Choisissez “CRUISE MODE” avec ►►I∧ ou I◄◄∨.
3. Choisissez le mode souhaité avec la molette de commande.
   Le mode de croisière change comme suit:



Quand cette fonction est en service (l'indicateur CRUISE s'allume sur l'affichage), le niveau de volume correct est automatiquement choisi parmi 3 niveaux possibles en fonction de la vitesse du véhicule et le niveau choisi est montré sur l'affichage.



Pour ajuster le taux d'accroissement du volume

Si vous trouvez que la croisière automatique augmente trop (ou diminue trop) le volume quand la vitesse de la voiture change, vous pouvez ajuster le taux d'augmentation en changeant le niveau d'accentuation.
Pour le changer, suivez la procédure ci-dessous.

1. Maintenez pressée SEL (Sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que “PSM” apparaisse sur la partie inférieure de l'affichage.
2. Choisissez “CRUISE MODE” avec ►►I∧ ou I◄◄∨.
3. Choisissez “CRUISE 1” ou “CRUISE 2” avec la molette de commande.
4. Choisissez “BOOST” avec ►►I∧ ou I◄◄∨.
   Le niveau d'accentuation courant apparaît sur l'affichage.
5. Choisissez le niveau d'accentuation souhaité (de 1 à 15) avec la molette de commande pendant que le niveau d'accentuation courant est montré sur l'affichage.
   - Pour augmenter la taux d'augmentation du volume, tournez la dans le sens des aiguilles d'une montre.
   - Pour diminuer la taux d'augmentation du volume, tournez la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Si la croisière audio ne fonctionne pas correctement

Vous devez peut-être enregistrer la vitesse au ralenti en mémoire pour que la fonction de croisière audio fonctionne correctement.

NOTEZ que un certain nombre de facteurs, tels que la direction assistée, les essuie-glaces, les glaces à commande électrique, la climatisation, etc. peuvent générer du bruit et faire que la fonction de croisière audio ne fonctionne pas correctement.

1. Démarrez le moteur et laissez-le chauffer.
2. Maintenez pressée SEL (Sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que “PSM” apparaisse sur la partie inférieure de l'affichage.
3. Choisissez “CRUISE MODE” avec ►►I∧ ou I◄◄∨.
4. Choisissez “CRUISE 1” ou “CRUISE 2” avec la molette de commande.
5. Choisissez “+OR- RPM SET” avec ►►I∧ ou I◄◄∨.
6. Choisissez la vitesse au ralenti souhaitée avec la molette de commande.

FRANÇAIS

Quand le réglage est terminé, l'appareil vérifie automatiquement pour voir si la croisière audio fonctionne correctement avec ce nouveau réglage du ralenti. S'il ne fonctionne pas correctement, la croisière audio est annulée automatiquement et le réglage du ralenti est invalidé.

• *Si cela se produit, voir le paragraphe “NOTEZ” ci-dessus.*

Sélection du silencieux téléphonique

Ce mode est utilisé quand un système de téléphone cellulaire est connecté. Selon le système de téléphone utilisé, choisissez "MUTING 1" ou "MUTING 2", celui qui atténue le son de cet appareil. A l'expédition de l'usine, ce mode est hors service.

- MUTING 1: Choisissez ce réglage s'il peut atténuer le son.
- MUTING 2: Choisissez ce réglage s'il peut atténuer le son.
- OFF: Met hors service le silencieux téléphonique.

1. Maintenez pressée SEL (Sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que "PSM" apparaisse sur la partie inférieure de l'affichage.
2. Choisissez "TELEPHONE" avec ►►I∧ ou I◄◄∨.
3. Choisissez le mode souhaité avec la molette de commande.
   Le mode de silencieux téléphonique change comme suit:



Mise en ou hors service de la tonalité sonore

Vous pouvez mettre hors service la tonalité sonore si vous ne souhaitez pas entendre un "bip" sonore chaque fois que vous appuyez sur une touche. A l'expédition de l'usine, la tonalité sonore est en service.

- ON: Met en service la tonalité sonore.
- OFF: Met hors service la tonalité sonore.

1. Maintenez pressée SEL (Sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que "PSM" apparaisse sur la partie inférieure de l'affichage.
2. Choisissez "BEEP SWITCH" avec ►►I∧ ou I◄◄∨.
3. Choisissez le mode souhaité avec la molette de commande.
   La tonalité sonore est mise alternativement sous et hors tension.

ON ↔ OFF

Mise en ou hors service de la préamplification

Vous pouvez mettre hors service l'amplificateur intégré et envoyer les signaux audio seulement à un (des) amplificateur(s) extérieurs afin d'obtenir un son plus clair et pour éviter un échauffement interne de l'appareil. A l'expédition de l'usine, l'amplificateur est en service de façon que l'amplificateur intégré fonctionne.

- ON: Choisissez ce réglage si vous n'utilisez pas d'amplificateur exterieur.
- OFF: Choisissez ce mode lors de l'utilisation d'un amplificateur de puissance.

1. Maintenez pressée SEL (Sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que "PSM" apparaisse sur la partie inférieure de l'affichage.
2. Choisissez "P.AMP SWITCH" avec ►►I∧ ou I◄◄∨.
3. Choisissez le mode souhaité avec la molette de commande.
   L'amplificateur de puissance alterne entre les positions en service et hors service.

ON ↔ OFF

Ajustement du niveau de contraste

Vous pouvez ajuster le niveau de contraste de l'affichage (de 1 à 10). A l'expédition de l'usine, le niveau d'affichage est réglé sur le niveau 5.

1. Maintenez pressée SEL (Sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que "PSM" apparaisse sur la partie inférieure de l'affichage.
2. Choisissez "CONTRAST" avec ►►|∧ ou |◄◄∨.
3. Choisissez le mode souhaité avec la molette de commande.

Sélection du mode de défilement

Vous pouvez choisir le mode de défilement pour l'affichage des noms et des informations des disques s'ils comprennent plus de 12 caractères. A l'expédition de l'usine, le mode de défilement est réglé sur "ONCE".

- AUTO: Répète le défilement. (Intervalle de 5 secondes)
- ONCE: Répète le défilement seulement une fois.
- OFF: Annule le défilement automatique.

1. Maintenez pressée SEL (Sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que "PSM" apparaisse sur la partie inférieure de l'affichage.
2. Choisissez "SCROLL MODE" avec ►►|∧ ou |◄◄∨.
3. Choisissez le mode souhaité avec la molette de commande.
   Le mode de défilement change comme suit:

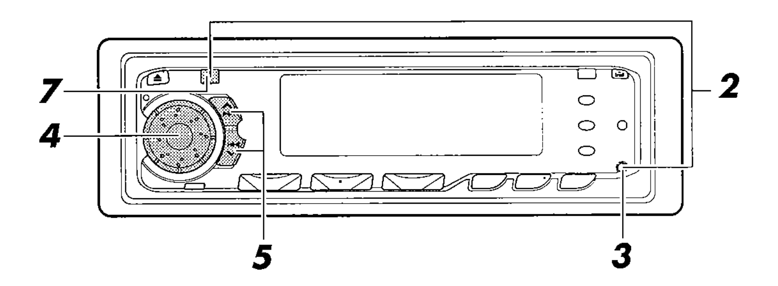
→ AUTO ↔ ONCE ↔ OFF ←

Remarque:
Même si le mode de défilement est réglé sur "OFF", vous pouvez faire défiler l'affichage en maintenant pressée DISP pendant plus d'une seconde lors du changement du mode d'affichage.

Attribution de noms aux sources

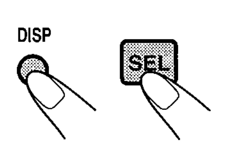
Vous pouvez attribuer un nom aux CD et à l'appareil extérieur connecté aux fiches LINE IN. Après avoir attribué un nom, il apparaît sur l'affichage quand le CD ou l'appareil extérieur est choisi.

Sources	Nombre maximum de caractères
CD	32 caractères maximum (jusqu'à 46 disques)
Appareil extérieur	12 caractères maximum



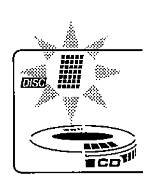
1 Choisissez la source à laquelle vous souhaitez attribuer un nom.

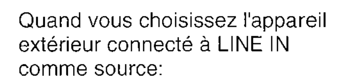
2



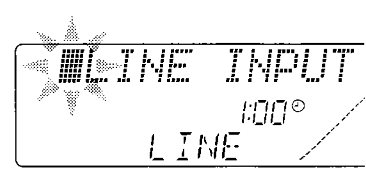
Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes tout en appuyant sur DISP.

Quand la source est un CD:





Quand vous choisissez l'appareil extérieur connecté à LINE IN comme source:



Remarque:
Vous ne pouvez pas attribuer un nom à un MD.

3

DISP

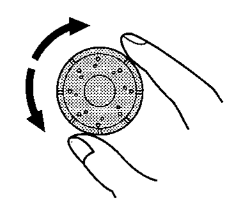


Choisissez le caractère que vous souhaitez pendant que "■" clignote.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le jeu de caractères change comme suit:

→ **Lettres majuscules** → **Lettres minuscules** → **Nombres et symboles** → (retour à Lettres majuscules)

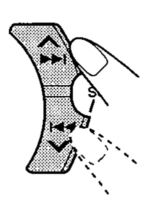
4



Choisissez un caractère.

Référez-vous à la page 40 pour les caractères disponibles.

5



Déplacez le curseur sur la position de caractère suivante (ou précédente).

6

Répétez les étapes 3 à 5 jusqu'à ce que tout le nom soit entré.

7



Appuyez sur la touche pendant que le dernier caractère choisi clignote.

Le nom entré est enregistré en mémoire.

Pour effacer les caractères entrés

Insérez des espaces en utilisant la procédure décrite ci-dessus.

Remarque:

Si vous essayez d'attribuer un nom à un 47e disques, "NAME FULL" apparaît sur l'affichage. (Dans ce cas, effacez les noms indésirables avant l'attribution.)

Caractères disponibles

Lettres majuscules

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	espace			

Lettres minuscules

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
k	l	m	n	o	p	q	r	s	t
u	v	w	x	y	z	espace			

Nombres et symboles

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
!	"	#	$	%	&	'	(	)	*
+	,	–	.	/	:	;	<	=	>
?	@	_	`	espace					

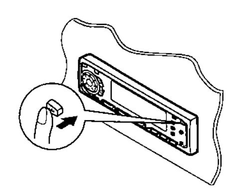
Détachement du panneau de commande

Vous pouvez détacher le panneau de commande quand vous quittez la voiture.
Lors du détachement ou de la remise en place du panneau de commande, faites attention de ne pas endommager les connecteurs situés à l'arrière du panneau et sur le porte-panneau.

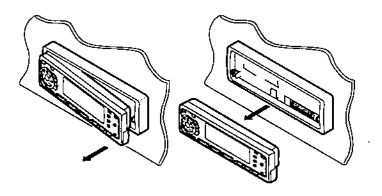
Comment détacher le panneau de commande

Avant de détacher le panneau de commande, assurez-vous de mettre l'appareil hors tension.

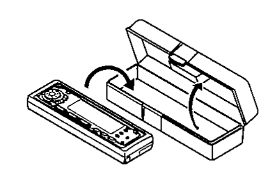
1 Déverrouillez le panneau de commande.



2 Levez et tirez le panneau de commande de l'appareil.

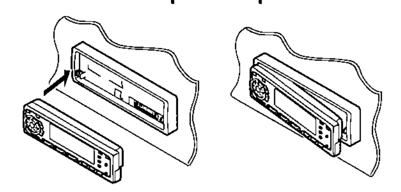


3 Mettez le panneau de commande détaché dans la boîte fournie.

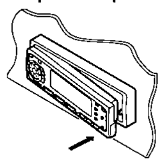


Comment attacher le panneau de commande

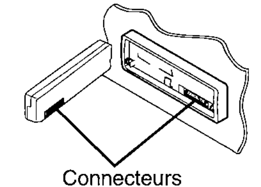
1 Insérez le côté gauche du panneau de commande dans la rainure située du côté droit du porte- panneau.



2 Appuyez sur le côté droit du panneau de commande pour le fixer au porte-panneau.



Remarque sur le nettoyage des connecteurs:
Si vous détachez fréquemment le panneau de commande, les connecteurs se détérioreront.
Pour réduire cette détérioration, essuyez périodiquement les connecteurs avec un coton-tige ou un tissu imprégné d'alcool, en faisant attention de ne pas endommager les connecteurs.



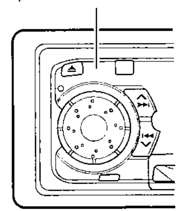
FRANÇAIS



FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE

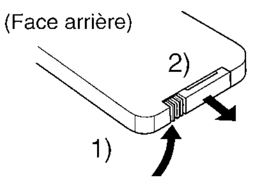
Avant d'utiliser la télécommande:
- Pointez la télécommande directement sur le capteur de télécommande de l'appareil principal. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle entre les deux.
- Ne pas exposer la télécommande à un éclairage puissant (en plein soleil ou un éclairage artificiel).

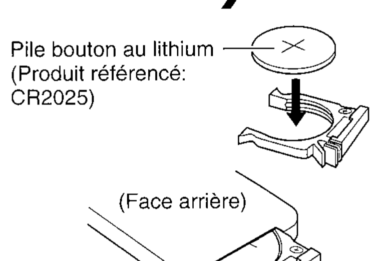
Capteur de télécommande



Mise en place des piles

Quand il devient nécessaire d'approcher la télécommande près de l'appareil pour qu'elle fonctionne, c'est que la pile est faible et doit être remplacée. (La durée de vie de la pile est d'environ 1 an sous une utilisation normale.)





1. **Retirez le support de la pile.**
   1) Poussez dans la direction indiquée par la flèche avec l'ongle du pouce de votre main droite.
   2) Retirez le support de la pile.

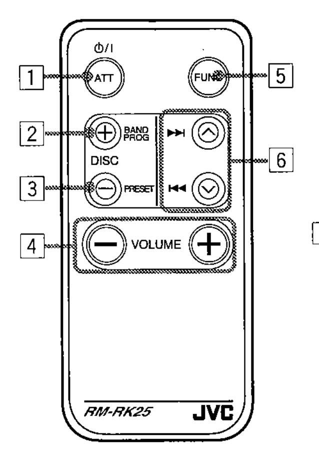
2. **Remplacez la pile.**
   Placez la pile dans le support avec la face + dirigée vers le haut.

3. **Remettez le support de la pile en place.**
   Réinsérez le support de la pile en le poussant jusqu'à ce que vous entendiez un "clic".

AVERTISSEMENT:
- *Conservez les piles hors de la portée des enfants.*
  Si un enfant venait à avaler une pile, consultez immédiatement un médecin.
- *Ne rechargez pas, ne court-circuitez pas, de démontez pas, ne chauffez pas les piles et ne les jetez pas dans le feu.*
  Le faire, pourrait amener la pile à émettre de la chaleur, se fragmenter ou causer un incendie.
- *Ne mélangez pas les piles avec d'autres objets métalliques.*
  Le faire, pourrait amener la pile à émettre de la chaleur, se fragmenter ou causer un incendie.
- *Pour vous débarrassez des piles ou les conserver, entourez-les de ruban adhésif et isolez-les.*
  Ne pas le faire, pourrait amener la pile à émettre de la chaleur, se fragmenter ou causer un incendie.
- *Ne piquez pas la pile avec une broche métallique ou un objet similaire.*
  Le faire, pourrait amener la pile à émettre de la chaleur, se fragmenter ou causer un incendie.



Utilisation de la télécommande



1 Fonctionne comme la touche ⏻/I/ATT sur l'appareil principal.

2 • Fonctionne comme la touche BAND en écoutant la radio. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la bande change.
• Fonctionne comme la touche DISC + en écoutant le changeur de CD.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le numéro de disque augmente et le disque sélectionné commence la lecture.
• Ne fonctionne pas comme la touche PROG.

3 • Fonctionne comme la touche PRESET en écoutant la radio. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le numéro de station préréglée augmente et la station sélectionnée est accordée.
• Fonctionne comme la touche DISC – en écoutant le changeur de CD.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le numéro de disque diminue et le disque sélectionné commence la lecture.

4 Fonctionne comme la molette de commande sur l'appareil principal.
• Ne fonctionne pas pour les réglages du mode de réglage préféré.

5 Sélectionner la source.
Chaque fois que vous appuyez sur FUNC (fonction), la source change.

6 • Recherche des stations en écoutant la radio.
• Avance rapidement ou inverse la plage si maintenu pressé pendant l'écoute d'un CD ou d'un MD.
• Saute au début de la plage suivante ou retourne au début de la plage actuelle (ou des plages précédentes) si pressé brièvement pendant l'écoute d'un CD ou d'un MD.



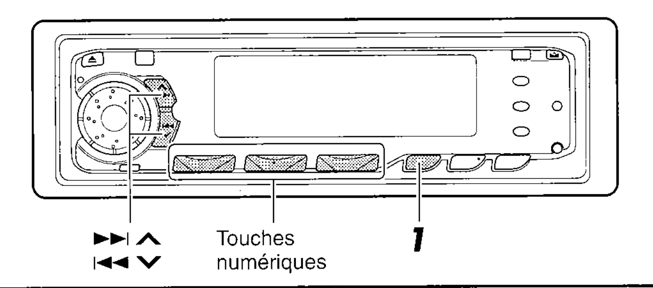
FONCTIONNEMENT DU CHANGEUR DE CD

Nous vous recommandons d'utiliser un appareil de la série CH-X (ex: CH-X1200) avec votre appareil. Si vous possédez un autre changeur automatique de CD, consultez votre revendeur autoradio JVC pour les connexions.

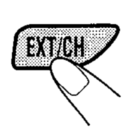
- *Par exemple, si votre changeur automatique de CD appartient à la série KD-MK, vous avez besoin d'un câble (KS-U15K) pour le connecter à l'appareil.*

Avant d'utiliser votre changeur automatique de CD:
- Référez-vous aussi aux instructions fournies avec votre changeur de CD.
- Si aucun disque ne se trouve dans le magasin du changeur de CD ou si les disques ont été inserés à l'envers, "NO DISC" apparaît sur l'affichage. Si cela se produit, retirez le magasin et placez les disques correctement.
- Si "RESET 1 - RESET 8" apparaît sur l'affichage, c'est qu'il y a un problème avec la connexion entre cet appareil et le changeur de CD. Si cela se produit, vérifiez la connexion, connectez le(s) cordon(s) de connexion fermement si nécessaire, puis appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur de CD.

Lecture de CD



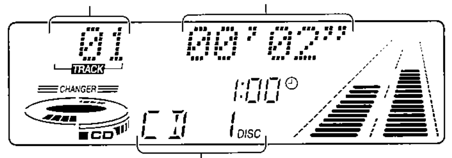
1



Choisissez le changeur automatique de CD.

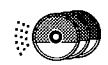
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, vous pouvez choisir alternativement le changeur automatique de CD ou l'appareil extérieur.

La lecture commence à partir de la première plage du premier disque.
Toutes les plages de tous les disques sont reproduites.

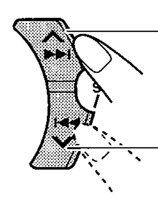


* *Quand vous reproduisez un CD Text le titre du disque et l'interprète apparaissent. Puis le numéro de la plage actuelle et la durée de lecture écoulée apparaissent sur l'affichage.*

Remarque sur le fonctionnement monotouche:
Si vous appuyez sur EXT/CH, l'appareil se met automatiquement sous tension. Vous n'avez pas besoin d'appuyez sur ⏻/I/ATT *pour le mettre sous tension.*



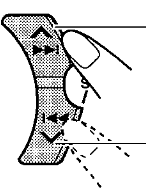
Pour avancer rapidement ou inverser une plage



Maintenez ►►I⋀ pressé, pendant la reproduction d'un CD, pour avancer rapidement la plage.

Maintenez I◄◄ ⋁ pressé, pendant la reproduction d'un CD, pour inverser la plage.

Pour aller à la plage suivante ou à la plage précédente

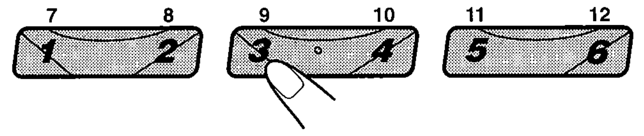


Appuyez brièvement sur ►►I⋀ lors de la reproduction d'un CD, pour avancer jusqu'au début de la plage suivante. Chaque fois que vous appuyez répétitivement sur la touche, le début de la plage suivante est localisé et celle-ci est reproduite.

Appuyez brièvement sur I◄◄ ⋁ lors de la reproduction d'un CD, pour revenir au début de la plage actuelle. Chaque fois que vous appuyez répétitivement sur la touche, le début de la plage précédente est localisé et celle-ci est reproduite.

FRANÇAIS

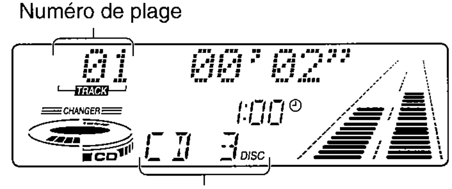
Pour aller directement à un disque particulier



Appuyez sur la touche numérique correspondante au numéro de disque souhaité pour commencer sa reproduction (alors que le changeur de CD est en lecture).

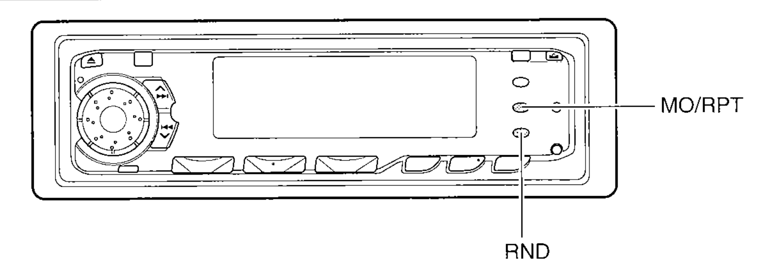
- Pour choisir un numéro de disque de 1 – 6:
  Appuyez brièvement sur 1 (7) – 6 (12).
- Pour choisir un numéro de disque 7 – 12:
  Maintenez pressé 1 (7) – 6 (12) pendant plus d'une seconde.

Ex. Quand le disque numéro 3 est choisi.

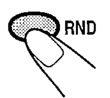




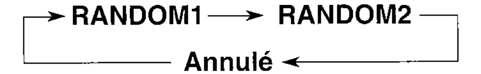
Sélection des modes de lecture de CD



Pour reproduire les plage aléatoirement (Lecture aléatoire)

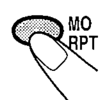


Chaque fois que vous appuyez sur RND (Aléatoire) pendant la reproduction d'un CD, le mode de lecture aléatoire de CD change comme suit:

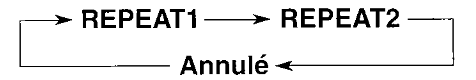


Mode	Mode Indicateur RND	Reproduit aléatoirement
RANDOM1	Allumé	Toutes les plages du disque actuel, puis celles du disque suivant, etc.
RAMDOM2	Clignote	Toutes les plages de tous les disques insérés dans le magasin.

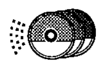
Pour lire les plages de façon répétée (Lecture répétée)



Chaque fois que vous appuyez sur MO/RPT (Mono/Répétition) lors de la lecture d'un CD, le mode de lecture répétée de CD change comme suit:

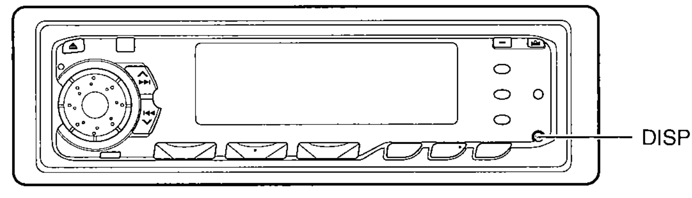


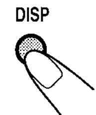
Mode	Mode Indicateur RPT	Lit de façon répétée
REPEAT1	Allumé	La plage courante (ou la plage spécifiée).
REPEAT2	Clignote	Toutes les plages du disque courant (ou du disque spécifié).



Lecture des CD Text

Le fonctionnement suivant n'est possible que lors de la connexion d'un changeur de CD compatible avec les CD Text (ex: CH-X1200).
Dans un CD Text, certaines informations à propos du disque (son titre, l'interprète et le titre de la plage) sont enregistrées. Vous pouvez afficher certaines de ces informations sur l'affichage.





Choisissez le mode d'affichage de texte lors de la reproduction d'un CD.

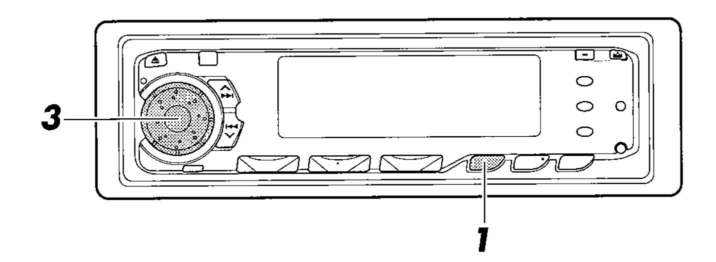
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:



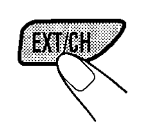
Remarques:

- *L'affichage montre un maximum de 12 caractères à la fois et défile s'il y en a plus. Référez-vous aussi à "Sélection du mode de défilement" à la page 37.*
- *Si vous appuyez sur DISP lors de la reproduction d'un CD pour lequel vous avez attribué un nom, vous pouvez aussi l'afficher sur l'affichage. Si aucun nom n'a été attribué, "NO NAME" apparaît sur l'affichage.*

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL EXTERIEUR



1



Choisissez l'appareil extérieur.

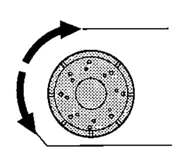
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, vous pouvez choisir alternativement le changeur automatique de CD ou l'appareil extérieur.

Remarque sur le fonctionnement monotouche:
Si vous appuyez sur EXT/CH, l'appareil se met automatiquement sous tension. Vous n'avez pas besoin d'appuyez sur ⏻/I/ATT *pour le mettre sous tension.*

2

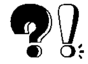
Mettez l'appareil connecté sous tension et commencer à reproduire la source.

3



Ajustez le volume.

Remarques:
- *Pour la connexion de l'appareil extérieur, voir "Manuel d'installation/raccordement" (volume séparé).*
- *Référez-vous aussi à "Attribution de noms aux sources" à la page 38 si vous souhaitez que le nom apparaissant sur l'affichage corresponde au nom de l'appareil connecté.*



Manipulation des disques

Entretien des CD

Cet appareil a été conçu pour reproduire uniquement les CD portant la marque COMPACT disc DIGITAL AUDIO ou la marque COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT.

Les autres disques ne peuvent pas être reproduits.

Manipulation des CD

Pour retirer un CD de son boîtier, faites pression sur le support central du boîtier et retirez le CD en le tenant par ses arêtes.

- Tenez toujours le CD par ses arêtes. Ne touchez pas la surface enregistrée.

Center holder

Pour remettre un CD dans son boîtier, insérez délicatement le CD autour du support central (la surface imprimée dirigée vers le haut).

- Remettez les CD dans leur boîtier après utilisation.

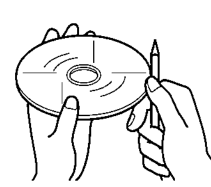
Pour garder propre vos CD

Un CD sale peut ne pas être reproduit correctement. Si un CD devient sale, essuyez-le avec un chiffon doux, en ligne droite, du centre vers les arêtes.



Avant de reproduire un CD neuf

Les CD neufs peuvent avoir des ébarbures sur les arêtes intérieures et extérieures. Si un tel CD est utilisé, cet appareil risque de rejeter le CD. Pour retirer ces ébarbures, frottez les arête avec un crayon, un stylo, etc.



ATTENTION:

- *N'insérez pas des CD avec une forme inhabituelle — comme le cœur d'une fleur; Cela pourrait causer un mauvais fonctionnement.*
- *N'exposez pas les CD à la lumière directe du soleil ou à toute source de chaleur, ni ne les placez pas dans un endroit soumis à des hautes température ou à l'humidité. Ne les laissez pas dans la voiture.*
- *N'utilisez aucun solvant (comme par exemple: un nettoyant pour disque analogique, un diluant en bombe, du benzine, etc.) pour nettoyer les CD.*

A propos du désaligement:

Un désalignement peut être la conséquence d'une conduite sur un terrain accidenté. Cela n'endommage pas l'appareil ni le CD, mais cela peut être agaçant.

Nous vous recommandons d'arrêter la lecture de CD lors d'une conduite sur un tel terrain.

FRANÇAIS



Entretien des MD

Comme le disque est logé dans une cartouche, il peut être manipulé facilement sans inquiétude pour la poussière et la saleté. Cependant, pour conserver un son de haute qualité pendant une longue période de temps, faites attention aux points suivants.

Stockage des disques

Ne placez pas les MD dans les endroits suivants.

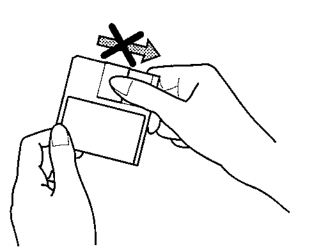
- Où la température est élevée, comme par exemple dans une voiture fermée ou dans un endroit sujet aux rayons directs du soleil. Le disque risque d'être gondolé ou endommagé dans ces endroits.
- Dans une salle de bains ou dans un endroit où l'humidité est élevée. Le MD peut être oxydé dans ces endroits.
- Sur une plage où du sable peut pénétrer à travers une ouverture de la cartouche.

Entretien périodique

Quand la cartouche devient poussiéreuse ou sale, essuyez-la avec un tissu doux et sec.

N'ouvrez pas le volet

Le volet est normalement verrouillé pour ne pas pouvoir être ouvert.
Ne l'ouvrez pas de force ou le disque risquerait d'être endommagé.



Condensation d'humidité

De l'humidité risque de se condenser sur l'objectif à l'intérieur de l'appareil dans les cas suivants:

- Après démarrer le chauffage dans la voiture.
- Si l'intérieur de la voiture devient très humide.

Si cela se produit, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, éjectez le disque et laissez l'appareil sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.

DEPANNAGE

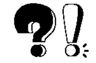
Ce qui apparaît comme un problème n'est pas toujours très sérieux. Vérifier les points suivants avant d'appeler un centre de réparation.

Symptômes	Causes	Remèdes
• Le CD ne peut pas être reproduit.	Le CD est inséré à l'envers.	Insérez-le correctement.
• Le son du CD ou du MD est parfois interrompu.	Vous conduisez sur une route accidentée.	Arrêtez la lecture du CD ou du MD quand vous conduisez sur une route accidentée.
	Le disque est rayé.	Changez le disque.
	Les connexions sont incorrectes.	Vérifiez les cordons et les connexions.
• Le son ne peut pas être entendu des enceintes.	La commande du volume est tournée sur le niveau minimum.	Ajustez-la sur le niveau optimum.
	Les connexions sont incorrectes.	Vérifiez les cordons et les connexions.
	"P. AMP (Amplificateur de puissance) SWITCH" n'est pas réglé correctement.	Réglez "P. AMP SWITCH" correctement. Référez-vous à la page 36.
• La présélection automatique SSM (Strong-station Sequential Memory) ne fonctionne pas.	Les signaux sont trop faibles.	Mémorisez les stations manuellement.
• Il y a du bruit statique lors de l'écoute de la radio.	L'antenne n'est pas connectée fermement.	Connectez l'antenne fermement.
• "NO DISC" apparaît sur l'affichage.	Il n'y a pas de CD dans la fente d'insertion (ou dans le magasin).	Insérez un CD.
	Le CD n'est pas inséré correctement.	Insérez-le correctement.
• "RESET 8" apparaît sur l'affichage.	Cet appareil n'est pas connecté correctement à un changeur de CD.	Connectez cet appareil et le changeur CD correctement et appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur CD.
• "RESET 1 - RESET 7" apparaît sur l'affichage.	———	Appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur CD.
• Le CD ou le MD ne peut pas être reproduit ni éjecté.	L'appareil fonctionne peut-être incorrectement.	Appuyez en même temps sur MD/CD et SEL pendant plus de 2 secondes. ("PLEASE EJECT" apparaît sur l'affichage.) Quand vous ouvrez le panneau de commande en appuyant sur ≜, faites attention de pas faire tomber le disque quand il est éjecté.

SUITE A LA PAGE SUIVANTE

FRANÇAIS

Symptômes	Causes	Remèdes
• "DISC ERROR" apparaît sur l'affichage.	Une erreur s'est produite pendant la lecture d'un CD ou un MD.	Appuyez sur ▲, puis réinsérez le CD ou le MD.
• "BLANK DISC" apparaît sur l'affichage.	Vous avez inséré un MD vierge.	Insérez un MD enregistré.
• "NO DISC" apparaît sur l'affichage.	Vous avez appuyé sur MD/CD quand il n'y avait pas de CD ou MD dans l'appareil.	Insérez un CD ou un MD.
• "NO NAME" apparaît sur l'affichage.	Vous avez appuyé sur DISP avec disque pour lequel aucun nom n'a été attribué.	Attribuez un nom au disque.
• "HIGH TEMP" apparaît sur l'affichage.	La température à l'intérieur de l'appareil est devenue très élevée.	Commutez la source sur le tuner et attendez que la température diminue.
• Rien n'apparaît sur l'affichage.	Les connecteurs sont sales.	Nettoyez les connecteurs périodiquement (une fois par mois).
• "NO PRE ADJ." apparaît sur l'affichage.	Les ajustements préréglés ont été perdus ou endommagés à cause d'interférences, etc.	Contactez le magasin où vous avez acheté l'appareil ou un centre de service.
• L'appareil ne fonctionne pas du tout.	Le micro-ordinateur intégré fonctionne incorrectement à cause du bruit, etc.	• Appuyez sur la touche de réinitialisation sur le panneau avant (voir page 4). • Appuyez en même temps sur ⏻/I/ATT et SEL pendant plus de 2 secondes pour réinitialiser l'appareil. (Le réglage de l'horloge et les stations présélectionnées enregistrées en mémoire sont effacées.)

SECTION AMPLIFICATEUR AUDIO

Puissance de sortie maximum:
Avant: 40 watts par canal
Arrière: 40 watts par canal
Puissance de sortie en mode continu (efficace):
Avant: 16 watts par canal pour 4 Ω, 40 à 20.000 Hz à moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.
Arrière: 16 watts par canal pour 4 Ω, 40 à 20.000 Hz à moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.
Impédance de charge: 4 Ω (4 à 8 Ω tolérés)
Plage de commande de la tonalité:
Graves: ±10 dB à 100 Hz
Aigus: ±10 dB à 10 kHz
Réponse en fréquence: 40 à 20.000 Hz
Rapport signal sur bruit: 70 dB
Niveau de entrée de ligne/Impédance: 1,5V/20 kΩ
Niveau de sortie de ligne/Impédance: 2,0V/20 kΩ en charge (pleine échelle)
Impédance de sortie: 1 kΩ

SECTION TUNER

Plage de fréquence:
FM: 87,5 à 108,0 MHz
AM: (PO) 522 à 1.620 kHz
(GO) 144 à 279 kHz

[Tuner FM]
Sensibilité utilisable: 11,3 dBf (1,0 μV/75 Ω)
Sensibilité utile à 50 dB: 16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω)
Sélectivité de canal alterné (400 kHz): 65 dB
Réponse en fréquence: 40 à 15.000 Hz
Séparation stéréo: 30 dB
Rapport de synchronisation: 1,5 dB

[Tuner PO]
Sensibilité: 20 μV
Sélectivité: 35 dB

[Tuner GO]
Sensibilité: 50 μV

SECTION LECTEUR CD

Type: lecteur de disque compact
Système de détection de signal: capteur sans contact optique (semiconducteur laser)
Nombre de canaux: 2 canaux (stéréo)
Réponse en fréquence: 5 à 20.000 Hz
Plage dynamique: 96 dB
Rapport signal sur bruit: 98 dB
Pleurage et scintillement: inférieur à la limite mesurable

SECTION DU LECTEUR MD

Système de lecture audio: système audio numérique Mini-Disc
Système de lecture: Capteur laser à semi-conducteur (λ = 780 nm), sans contact
Système de correction d'erreur: CIRC (Cross Interleave Reed-Solomon Code)
Fréquence d'échantillonnage: 44,1 kHz
Système de compression audio: ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)
Nombre de canaux: 2
Réponse en fréquence: 5 à 20.000 Hz
Plage dynamique: 92 dB
Rapport signal sur bruit: 95 dB
Pleurage et scintillement: non mesurable

GENERAL

Alimentation
Tension de fonctionnement: CC 14,4 volts (11 à 16 volts tolérés)
Système de mise à la masse: Masse négative
Dimensions (L x H x P):
Taille d'installation: 182 x 52 x 165 mm
Taille du panneau: 188 x 58 x 14 mm
Masse: 1,8 kg (sans les accessoires)

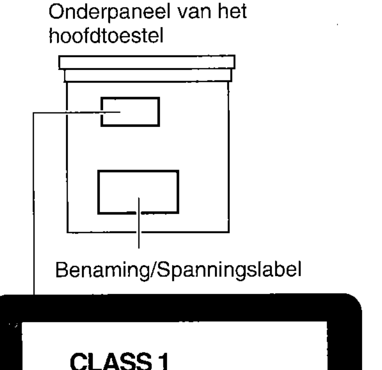
La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

Dolby Laboratories Licensing Corporation autorise une license d'exploitation de ses brevets d'invention américains et étrangers.

Plaats en afbeelding van labels

WAARSCHUWINGSLABEL, AANGEBRACHT IN DE EENHEID

DANGER: Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	**ADVARSEL:** Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgåudsættelse for stråling. (d)	**VARNING:** Osynlig laserstrålning när denna del är öppnad och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)	**VARO:** Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen. (f)



Let op:
Dit toestel heeft een laserkomponent met een hogere klasse laserstraal dan "Klasse 1".

BELANGRIJK VOOR LASERPRODUKTEN

Voorzorgen:

1. KLASSE 1 LASERPRODUKT
2. **GEVAAR:** Onzichtbare laserstralen wanneer open en interlock uitgeschakeld of defekt. Voorkom direkte blootstelling aan de straal.
3. **LET OP:** Open de bovenafdekking niet. Het toestel bevat geen door de gebruiker te repareren onderdelen. Laat onderhoud en reparatie over aan erkend onderthoudspersoneel.
4. **LET OP:** Deze CD-speler gebruikt onzichtbare laserstralen maar is echter voorzien van veiligheidsschakelaars die uitstraling dienen te stoppen bij het verwijderen van CD's. Het is uitermate gevaarlijk deze schakelaars uit te schakelen.
5. **LET OP:** Het gebruik van regelaars en het maken van instellingen ander dan in deze gebruiksaanwijzing aangegeven resulteert mogelijk in blootstelling aan gevaarlijke straling.

LET OP bij het instellen van het volume

Bij CD's en MD's is in vergelijking tot andere geluidsdragers nauwelijks sprake van achtergrondruis. Wanneer het volume van bijvoorbeeld de tuner wordt aangepast, kan het gebeuren dat de luidsprekers door de plotselinge toename van het geluid beschadigd raken. Draai het volume daarom voordat u een CD of MD afspeelt eerst terug en pas het geluid daarna aan uw wensen aan.

Opmerking:

Voor de veiligheid is een genummerde identificatiekaart bij het toestel geleverd. Het identificatienummer is tevens op de behuizing van het toestel gedrukt. Bewaar de kaart op een veilige plaats. Deze kaart is belangrijk voor identificatie indien het toestel is gestolen.